

تصویر ابو عبد الرحمن الکوردی

# ریزمانی کوردی سورانی

نووسەر: دوکتۆر عه‌لی روخزادی



مەندێی اقرا

www.igra.ahlamontada.com

بۆدبەزاندنی جۆرهها کتێب: سەردانی: (مَنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مَنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پراي دانلود کتایهای مختلف مراجعه: (مَنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)



[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)

للكتب ( کوردی ، عربی ، فارسی )

# پڙماني گوردی سؤرانی

نووسەر:  
دوکتور عهلی روخزادی



انتشارات کردستان

سنه



انتشارات کردستان

Kurdistan Publication

سنه - پاساژی عیززهی - تله‌فون - ۲۲۶۵۳۸۲

## پێژمانی کوردی سۆرانی

✓ ناوی کتێب (نام کتاب):	پێژمانی کوردی سۆرانی
✓ نووسەر (مؤلف):	دکتەر علی رخزادی
✓ کەڕه‌قی چاپ (نوبت چاپ):	په‌که‌م (اول): ۱۳۸۹
✓ ژماره‌ی چاپ‌کراو (تیراژ):	۲۰۰۰ (به‌رگ) جلد
✓ ژماره‌ی لاپه‌ره‌و قه‌واره (تعداد صفحه و قطع):	۱۴۴ صفحه‌ی رقعی
✓ بڵاوکەر‌ه‌وه (ناشر):	بڵاوکردنه‌وه‌ی کوردستان (انتشارات کردستان)

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۶۳۸-۹۸-۲

ISBN: 978 - 964 - 7638 - 98 - 2

نرخه‌ی:

۲۰۰۰ تمه‌نه

پیشکەشە بە:

- زمان و فەرھەنگی رەسەن و میژینەیی

کوردەواری

- ئەوانەیی بۆ ئەم زمان و فەرھەنگە دلیان

لی ئەدا و بە چالاکی و دلسۆزی گەشەیی

پێ ئەدەن.



## پیرست

- ۱۱ ..... سەرەتا  
 ۱۳ ..... پېشە کی  
 ۱۹ ..... بەشی یە کهم: دەنگ (= آوا)  
 ۳۱ ..... بەشی دووهم: شیوازی نووسینی زمانی کوردی سۆرانی  
 ۴۵ ..... بەشی سییهم: ریژمانی کوردی سۆرانی  
 ۴۷ ..... فەسلێ یە کهم: ناو (= اسم)  
 ۶۱ ..... فەسلێ دووهم: ئاوەل ناو (= صفت)  
 ۷۳ ..... فەسلێ سییهم: جیناو (= ضمیر)  
 ۸۷ ..... فەسلێ چوارهم: کردار (= فعل)  
 ۱۰۵ ..... فەسلێ پینجهم: ئاوەل کار (= قید)  
 ۱۰۹ ..... فەسلێ شەشهم: شیوه پرسته (= شبه جمله)  
 ۱۱۱ ..... فەسلێ حەوتهم: ئامراز (= حرف)  
 ۱۱۵ ..... فەسلێ هەشتم: پیشگر و پاشگر و ناوگر (= پیشوند، پسوند، میانوند) ...  
 ۱۲۳ ..... فەسلێ نۆههم: ئەنواعی رسته له زمانی کوردی دا (= انواع جمله) ..  
 ۱۲۳ ..... فەسلێ دهههم: پایه کان له رسته دا (= ارکان جمله)  
 ۱۳۵ ..... بەشی چوارهم: نموونه هایه ک له پهخشانی زمانی کوردی ئەمرو  
 ۱۴۲ ..... فەرهنگوک  
 ۱۴۶ ..... سەرچاوه کان





## تی بینی

ئەم کتیبە یە کیکی ترە لە بەرھەمە بەنرخە کانی «دکتور عەلی روخزادی»  
کە پیشکەشی خوینەرانی بەرپرز ئە کری.

ئەم مامۆستا زانا و پایەبەرزە چەند سال دوای نووسینی کتیبی  
پرناوەروکت و ئاکادیمیکی «آواشناسی و دستور زبان کردی» کە لە بواری  
زمانەوانی کوردی دا بێ وینە یە، ئەم کتیبەشیان بە ناوی «پرزمانی کوردی  
سۆرانی» کە ریزمانیکی ئاکادیمیکی، لە سەر ئەو بنەما زانستی یانە وا خوێان  
رەچاویان کردبوو، لە ئاستی زانکۆ و زانستگە دا نووسی و لە هاوینی سالی  
۱۳۸۵ هەتاوی بە تەواوی ئامادە ی چاپی کردبوو. بەلام ماوە ی ژبانی  
پرپایەخیان دەرفەتی ئەوە ی ئەدا کە لە ژێر چاودێری خوێان لە چاپی  
بدەن.

وێرای ریزبۆگیانی پیرۆزی مامۆستا «دوکتور عەلی روخزادی» و ئەو  
هەولانە بۆگەشە ی فەرھەنگ و زمان و وێژە ی کوردی داویە تی، ئیستا  
عەینی دەقی کتیبە کە پیشکەش ئە کری. هیوادارین ئۆگرانی زمانی کوردی  
کەلکی پێوستی لی وەر بگرن.

ئەمیر ئەمجەد روخزادی

سنه - خاکەلیوہ ی ۱۳۸۹ هەتاوی



## سەرەتا

زمانی کوردی ئەمڕۆ، بە برۆی زانیان و رۆژ ھەلات ناسان و بە گوێرەى جوغرافىای میژووی کوردستان و بە ھۆی تایبەتمەندییەکانی زمان ناسی یەو، درێژەى ئال و گوێ بە سەردا ھاتووی بنەمالەى زمانى ئاریایی و لە شاخەى زمانى مادى یە.

لەم زمانە ئەمڕۆ چوار لقی سەرەکی روواوە و ھەریەک لە ناوچە ھاىەکی کوردستان دا چالاکن، یەکی لەو لقی بە ھێزانە کوردی سۆرانى یە کە بە ھۆی ناوچەى جوغرافىایی بەربلاویەو لە رۆژ ھەلاتى ناوھەراست دا، وە ک زمانى یە ک گرتووی کوردی ناسراوە و بوو بە زمانى نووسین و ئاخوتن و ھەرھەنگ و ئەدەبى کوردی و دەوریکی گرینگ و چالاکى لە ئەمڕۆ دا پەیدا کردووە و رۆژ بە رۆژیش لە ھالى پەرەسەندن و بە ھێز بوون داىە.

ئەم کتیبە، ریزمانى کوردی سۆرانى یە و بە شیوازی زمان ناسی و زانستى نووسراوە و لە چۆنیەتى ئەم زمانە باس ئەکا و ریزمانىکی تەوسیفى - ساختارى یە.

نووسەر ھیوادارە لەم کتیبە دا توانى یێتى پاراوى و بە ھێزى زمانى کوردی لە روانگەى زانستى یەو تا پادە یە ک ناساندیێتى و کەلکی لى وەر بگيردرى.

ئەم ریزمانە ئەگەرچی تاییبەتمەندی خۆی هەیه، بەلام دەشتوانین  
وەرگیراوی بەشیکی لە کتیی «آواشناسی و دستور زبان کوردی» که چەند  
سال لەمەو پێش لە لایەنی ئەم نووسەرەوه ئاراستە و چاپ کراو بلاوه بوو،  
ناوی بنین. لەو پروووه ئەگەر خوینەری وردین لە شوین هایە کی ئەم  
کتیبەدا، نیازی بە لیکۆلینەوه و تی بێنی یە کی زۆرتر بوو، سەرنجی  
راوە کیشین بۆلای «آواشناسی و دستور زبان کوردی».

ناوەروکی ئەم ریزمانە پیک هاتوو لەم بەشە:

- بەشی یە کەم: دەنگ

- بەشی دوووەم: شیوازی نووسینی زمانی کوردی (خەتی کوردی سۆرانی)

- بەشی سێهەم: ریزمانی کوردی سۆرانی

- بەشی چوارەم: نموونەهایە ک لە پەخشانی زمانی کوردی ئەمرو.

علی رُخزادی

## پیشہ کی

شاخہ کانی زمانی کوردی ئه مپو و ناوچه جوغرافیا یه کانیاں

## الف - کرمانجی باکوور

زاراوه کانی ئه م شاخه: جزیره یی، هه کاری، بایزیدی، بوټانی،  
شه مدینانی، بادینانی.

## ناوچه ی جوغرافیایی:

- ۱- له تورکیه دا: جزیره، دیاربه کر، ئه زرپو، بایزید، هه کاری،  
ماردین، بتلیس، وان، ئاگری، شه مدینان و...
- ۲- له عیراق دا: عه قره، دهووک، زاخو، عه مارییه، سه نجار و...
- ۳- له ئیران دا: ئورمییه، سه لماس، ماکو، نه غه ده، برادوست،  
تهرگه وهر، مهرگه وهر، کورده کانی خوراسان.
- ۴- له سوریه دا: قامیشلی، حه سه که و...
- ۵- کورده کانی ئه رمه نستان: ئازهر بایجان، گورجستان،  
تورکمه نستان و...

## ب - کرمانجی باشوور (سۆرانی به گشتی)

زاراوه کانی ئەم شاخه: موکریان، سۆرانی (تایبەت)، سنهیی (ئەردەلانی)، جافی.

### ناوچهی جوغرافیایی:

- ١- موکریان: مه هاباد، بۆکان، سه رده شت، پیرانشار، نه غه ده، ئوشنۆ.
- ٢- سۆرانی (تایبەت):
- ٢ - ١ له عێراق دا: سلیمانی، که رکوک، هه ولێر، مووسل، ره واندز، چه م چه مال، شه قلاوه، کۆیه، قه لادزه...
- ٢ - ٢ له ئێران دا: سه قز، بانه، مه ریوان، تیکاب.
- ٣- سنهیی (ئەردەلانی): سنه، کامیاران، دیوانده ره، له یلاخ.
- ٤- جافی
- ٤ - ١ له عێراق دا: شاره زوور، که رکوک، کفری، که لار و...
- ٤ - ٢ له ئێران دا: جوانرۆ، ره وانسه ر، سه رپێل زه هاو، سه لاس باوه جانی.

## ج - کرماشانی - لوری

زاراوه کانی ئەم شاخه: کرماشانی، لوری، فه یلی، له کی، به ختیار.

## ناوچہ ی جوؑرافیا یی:

### ۱- کرماشانی

۱- ۱ له ئیران دا: کرماشان، دالاهوو، سه حنه، کهنگاوهر، قه سر شیرین، هه رسین، سونقور، کولیا یی، ئیسلام ئاوا، قوروه، بیجار، ئیلام، ته یوان، ئابدانان، میهران، دیلوران.

۱- ۲ له عیراق دا: خانه قین، مه نه لی، به دره و...

۲- لور ی، له کی، فه یلی، به ختیا ری.

لورستان، پشتکوؑ، پیشکوؑ، به شی له ئیلام و...

## د- گوؑرانی- زازایی

زاراوه کانی ئهم شاخه: گوؑرانی (هه ورامی)، زازایی.

### ۱- گوؑرانی (هه ورامی):

۱- ۱ له ئیران دا: هه ورامان ته خت: باشووری مهربان، ژاوه روؑ.

هه ورامان لهوؑن: پاوه، نه وسوو، نوؑدشه.

۱- ۲ له عیراق دا: هه له بجه، بیاره، ته ویله، زه نگنه و کاکه یی له

که رکوک و...

### ۲- زازایی

له تورکیه دا: بین گوؑل، دیرسیم، خارپووت، مه عده ن، شه رزه نجان،

دیاربه کر، ئورفا، بتلیس.

تى يىنى - له و ناوچانهى وا بۆ ههر شاخهيه كى زمانى كوردى ناومان  
 لى بردوه، كه م تا زۆر ويژه رانى شاخه كانى ترى زمانى كوردى شيان تىدايه  
 و ديارى كردنى ههر ناوچه يه ك بۆ شاخه يه كى زمانى كوردى ليره دا به پى  
 زۆرينه ي ويژه رانى ته و شاخه وه، ديارى كراوه.

\*\*\*

### زمان و به ره مه كانى

زمان	←	لقى سه ره كى	←	سه رلق	←	لقۆلكه
زمان	←	شاخه	←	زاراوه	←	بن زاراوه
زبان	←	شاخه	←	گونه	←	لهجه
وه ك:	←	سۆرانى	←	سنه يى	←	له يلاخى
مانند:	←	فارسى	←	تهرانى	←	احمد آبادى



---

به شی یه که م:

دهنگ (= آوا)

---

## ١- دهنگ چیه؟

دهنگ به شیکی بچووکی زمانه که له زهنجیره ی وتاردا چهندیکیان تیکه ل دهن و به شیکی گه وره تر به ناوی «برگه» یا «هیجا»<sup>١</sup> یا «سیلاب»<sup>٢</sup> دروست ده کهن. وه ک وشه ی «هاوین» که دروست بووه له پینج دهنگی: ها، و، ی، ن.

وه له تیکه ل بوونی ئه و دهنگانه، دوو برگه یا هیجای: ها + وین پیک هاتوو.

برگه ی هه وه ل دوو دهنگه: ه + ا.

برگه ی دووهم سئ دهنگه: و + ی + ن.

له ههر برگه یه کدا، به گویره ی سوروشتی زمان، ته نیا یه ک پیتی دهنگ داری بهرز یا نرم هه یه. بۆ نمونه له و دوو برگه دا دهنگ داری «ا» / «ی» ته بیئرئ. «ا» له برگه ی یه کهم دا و «ی» له برگه ی دووهم دا.

## ٢- دهنگه کان له زمانی کوردی دا

له زمانی کوردی دا وه کوو هه موو زمانه کانی عاله م، دهنگ زۆره و مرو ف ده توانئ دهنگیکی بی ژماره و بی سنوور دروست بکا، به لام هه موو

ئه و دهنگانه که دروستی ده کا، له ژيانی مروڤ دا به هره يان لي و هره ناگيری و به که لک نايه ن، له ئه نجامدا دهنگه بي که لکه کان ئه که ونه په راويزی زمانه وه و ههر دهنگه به که لکه کان دینه ئار او وه بایه خیان پی ئه دری. باسی ئیمه يش له م و تاره دا له سهر دهنگه چالاک و به که لکه کانی زمانه.

### ۳- ئه نواعی دهنگه کانی زمانی کوردی

دهنگه کان له زمانی کوردی دا به «پیت» ده ناسرین و دوو بهش:

الف - پیتی دهنگ دار (= مصوت، vowel).

ب - پیتی بی دهنگ (= صامت، Consonant).

الف - پیته دهنگ داره کان، دوو دهسته ن:

- پینج پیتی دهنگ داری بهرز: ی، و، ا، ئ، و.

ā, ē, ī, ō, u

- سی پیتی دهنگ داری نرم:

ه (= َ) ، و (= ُ) ، φ (= ِ) ،  
a ، o ، e

تی بی نی: علامه تی φ به واتای نه بوونی نیشانه ی رینووسه بو پیتی

دهنگ داری نرمی (ـِ)

ب - پیته بی دهنگه کان «۲۹» ژماره ن:

ء (= ؟) ، ب (= b) ، پ (= p) ، ت (= t) ، ج (= J) ،  
چ (= č) ، ح (= h) ، خ (= x) ، د (= d) ، ر (= r) ،

پ ( = ī ) ، ز ( = z ) ، ژ ( = ž ) ، س ( = s ) ، ش ( = š ) ،  
 ع ( = ʔ ) ، غ ( = γ ) ، ف ( = f ) ، ف ( = v ) ، ق ( = q ) ،  
 ک ( = k ) ، گ ( = g ) ، ل ( = l ) ، ل ( = ĺ ) ، م ( = m ) ،  
 ن ( = n ) ، و ( = w ) ، ه ( = h ) ، ی ( = y ) .

تییینی ١- له رینوسی کوردی سۆرانیدا، بۆ دهنگداری نزمی (—) نیشانهیه ک دانه نراوه، به لām له فونیتیکی لاتینی دا به نیشانهی (e) ده ناسرێ وه ک: دَل del / زک zek / مه نزل manzel .

تییینی ٢- دوو پیتی (و- ی) ی بێ دهنگ له گهَل دهنگ داره کاندا ئه م جیاوازیه یان هه یه:

له برگه یا هه جادا هه وه لێن یا سییه مین پیتن.

وه ک: ورج werč / یار yār / خه xaw / به ین bayn

به لām: ئه گه ر (و- ی) دوو ه مین پیتی برگه بێ، دهنگ داره.

وه ک: شوو šu / سی si / موو mu / پی pi / تۆ tō / بێ bē /

کورد kord

له به عزه وشه هایه کدا دوو پیتی (و- ی) دوو ه مین پیتن و بێ دهنگیشن، لێره دا ئه و دوو پیته نه بێ دهنگی ته واون و نه دهنگداری ته واو، و به و بۆنه وه پێ یان ئه و تری «نیوه بزوین» چونکه هه م نیوه دهنگیکیان هه یه و هه م له جیگه ی دهنگ داریشدا دانیشتون.

وه ک: خوا xwa / گیان gyān

#### ۴- جینگه‌ی پیته‌کان له وشه‌دا به‌گشتی

##### الف - پیته‌بی ده‌نگه‌کان

له‌و ۲۹ ژماره‌ پیتی بی‌ده‌نگه‌که‌ ناومان برد، غه‌یری ئەم چهن پیته «ء - ر (نهرم) - ل (سه‌خت) - ی» باقییان له‌هه‌وه‌ل و ناوه‌راست و ئاخری وشه‌دا، به‌کار ئەبرین. به‌لام ئەوچهن پیته:

- پیتی «ء» له‌ زمانی کوردی‌دا ته‌نها له‌هه‌وه‌لی وشه‌ یا برگه‌دا، دیت و هه‌مزه‌ی ناوه‌راست و ئاخری وشه‌ یا برگه‌، کوردی‌نیه‌.

- پیتی «ر = نهرم»، له‌هه‌وه‌لی وشه‌ یا برگه‌ی کوردی‌دا نایه‌ت.

- پیتی «ل = سه‌خت» له‌هه‌وه‌لی وشه‌ یا برگه‌ی کوردی‌دا نایه‌ت.

- پیتی «ی» ی بی‌ده‌نگ له‌ ئاخری وشه‌ یا برگه‌ی کوردی‌دا نایه‌ت.

##### ب - پیته‌ده‌نگ‌داره‌کان

- پیتی ده‌نگ‌داری به‌رز و نزم به‌ته‌واوی له‌هه‌وه‌لی وشه‌ و برگه‌دا نایه‌ن.

- دوو پیتی ده‌نگ‌داری نزمی «و = ُ / ̣ = ِ» له‌ ئاخری وشه‌ و برگه‌دا نایه‌ن.

#### ۵- پیتی سه‌ربه‌خۆ (واته: مستقل) کامه‌؟

«پیت» که‌ موعادلی زانستی ئەبیته: phoneme (فونم)، هه‌ر ئەو ده‌نگانه‌ن که‌ له‌ زماندا هه‌ن و مه‌عنايان هه‌یه‌ و له‌ زمانی کوردی‌دا بریتین له‌ ئەو ۲۹ بی‌ده‌نگ و ۸ ده‌نگ‌داره‌ که‌ پێشتر ناسیمان.

به پیتی مه عنادار، «واج» یش تهوتری.

پیت یا واج، کاتی سهر به خۆیه، که ته گهر له وشه یه کدا، جیگه ی له گه لّ  
پیتیکی تر دا ئال و گۆر بکری، مه عنای تهو وشه بگۆردری. وه ک: «پ» له  
وشه ی «پووش puš» دا که ته گهر لای به ین و «ت» یا «پ» له جیگه که یدا  
دابینین مه عنای وشه که به تهواوی ته گۆردری.

پووش ← تووش ← پرووش.

دیاره ههر کام لهو سی وشه به هۆی گۆرانی پیتی هه وه له وه، سی  
مه عنای جیاوازیان هه یه.

له زمانی کوردی دا تهو ٢٩ پیت به دهنگ و ٨ دهنگ داره، بینا بهو  
قاعیده، هه موو سهر به خۆن.

نمونه:

- گۆرانی پیتی بی دهنگ له هه وه لی وشه وه:

بال، پال، کال، چال، مال، خال، سال، تال...

- گۆرانی پیتی دهنگ داری ناوه راستی وشه:

کال، کۆل، کیل، کهل، کول، کل

- گۆرانی پیتی بی دهنگی ئاخری وشه:

تام، تاو، تان، تار، تاس، تاش، تاک....

ههروه ها که باسمان کرد، تهوه ی که ته پیت هۆی گۆرانی مه عنای

وشه کان، جی نشینی و گۆرانی پیت سهر به خۆه کانه.

## ۶- جیاوازی پیتته‌هاو روا‌له‌ته‌کانی زمانی کوردی

چه‌ند پیتی بی‌ده‌نگ و ده‌نگ‌دار له‌زمانی کوردی‌دا هه‌ن که به‌روا‌له‌ت شیوازی یه‌کن به‌لام هه‌ر کام سه‌ربه‌خو‌ن و به‌جی به‌جی کردنیان له‌وشه‌کاندا، جیاوازی و سه‌ربه‌خویی یان ده‌سه‌لمی.

ئه‌و پیتانه‌ئه‌مانه‌ن:

أ - «ر - پ» ← fortis - lenis (واته: ر نه‌رم - سه‌خت)

- «ر» نه‌رم ← به‌ره (سینگ به‌ندی ئه‌سپ)

- «پ» سه‌خت ← به‌په (گلیم)

- «ر» نه‌رم ← قوره (هه‌نگووری نه‌گه‌یشتوو)

- «پ» سه‌خت ← قوره (ده‌نگی‌گا)

- «ر» نه‌رم ← بار (بار)

- «پ» سه‌خت ← بار (جوجه‌له‌ی به‌هاره)

ب - «ل - ل̣» ← fortis - lenis (واته: ل نه‌رم - ل̣ سه‌خت)

- «ل» نه‌رم ← په‌له (عه‌جه‌له)

- «ل̣» سه‌خت ← په‌له (وه‌ستی بارانی پایز)

- «ل» نه‌رم ← گول (ده‌رده‌داری گولی)

- «ل̣» سه‌خت ← گول (گول)

- «ل» نه‌رم ← شِل (نه‌رم)

- «ل̣» سه‌خت ← شِل (پوستی سوور و سپی)

### ج - «ۆ - و» ی دهنگ داری بهرز

«ۆ» ← بۆ	(بۆوبه‌رامه)
«وو» ← بوو	(که‌په‌بوو)
«ۆ» ← تۆ	(جیناو)
«وو» ← توو	(دار توو - به‌ره‌می دار توو)
«ۆ» ← رۆن	(رۆن)
«وو» ← روون	(روۆشن، رووناک)

### د - «ی، ی» ی دهنگ داری بهرز

«ی» ← شیر	(شیری خواردن)
«ی» ← شیر	(شیری جه‌نگه‌ل)
«ی» ← پی	(چه‌وری پی)
«ی» ← پی	(پا)

### ه - «و» ی دهنگ داری نزم - «و» ی بی‌دهنگ

جیگیان له وشه‌دا ناتوانی به‌را به‌ر بی و موقابه‌له بکری.

- «و» دهنگ دار ← کو‌ل

- «و» بی‌دهنگ ← که‌و

- «ی» ی بی‌دهنگ

له گه‌ل ده‌نگ‌داره کاندای موقابه‌له ناکری و جیاوازه.

- «ی» ← یار، به‌ین.



## پراهینان (= تمرین)

۱- ئەم وشانه هه‌ر کام چهن برگهن و هه‌ر برگه له‌چهن ده‌نگ  
پێک هاتوو ه؟

ئاسیاو - ئیواره - به‌یانی - پاراو - پارێز - تانجی - ته‌ماکو - تووتن -  
جیاواز - جیناو - چه‌وسانه‌وه - چه‌مچه‌مال - خا‌که‌لیوه - خورمال - خه‌وتن  
- ده‌ماوه‌ن - رازیانه - ره‌شه‌پریحان - زه‌ماوه‌ن - زاوا - سه‌وزی - سامان‌سا -  
سه‌یران - شیرکو - شارپاژپر.

نمونه:

مه‌له‌وان ← مه + له + وان (۳ برگه)

مه (۲ ده‌نگ) + له (۲ ده‌نگ) + وان (۳ ده‌نگ)

۲- بۆ پێته ده‌نگ‌داره‌ کانی زمانی کوردی، هه‌ریه‌ک دوو نمونه‌ وشه  
بنوسن.

۳- فۆنیتیکی ئەو وشانه‌ وا له‌ پراهیانی (ا) دا هاتوو ه، بنوسن و بزائن  
ژماره‌ی ده‌نگه‌ کان له‌ رێنووسی کوردی و فۆنیتیک دا به‌را به‌ره‌؟

وه‌ک: داخستین ← dāxesten

- ئەوه‌مان له‌ به‌رچاو بێ که‌ بۆ ده‌نگ‌داری تزمی (ـ) له‌ رێنووسی  
کوردی دا نیشانه‌یه‌ کمان نی‌یه‌ و خو‌مان ده‌توانین به‌ عه‌لامه‌تی که‌سه‌ره  
نیشانی بده‌ین.

وه‌ک: لا‌بردن ← لا‌بردن ← lāberden

٤- پیتی هه وه لّی ئەم وشانه، هه ریه ک به چوار پیتی تر بگۆرن و وشه ی مه عناداریان لّی دروست بکه ن.

دهم - چاو - سه ر - هه ور - تاوه

٥- پیتی ناوه راستی ئەم وشانه به و چه شنه ی سه ره وه بگۆرن.

شۆر - پار - خۆلّ - به ن - سوور

٦- پیتی ئاخری ئەم وشانه به و چه شنه بگۆرن.

دهم - دار - شیر - شه ش - مار

\*\*\*

---

بەشى دووھەم:

شیوازی نووسینی زمانی کوردی سۆرانی

---

## - رینوس

«رینوس» یا «خەت» وه کوو پۆیستییه کی گرینگ، بۆ نیشان دانی دهنگه کانی زمان دروست بووه، بهلام بئی گومان تا ئیستا له هیچ زمانیکی عاله مدا «رینوس» ی تهواو و بئی عهیب، بهو چهشنه ی که بتوانی هه موو تایبه تمه ندی و هیژ و تواناییه کانی یه ک زمان نیشان بدا، دروست نه بووه. یه عنی رینوس نه یتوانیوه و ناتوانی چۆنیه تی زاتی و سوروشتی یه ک زمان به تهواوی، به غهیری تههلی تهو زمانه فیر بکا. ئەم کهم و کوپریه له هه موو رینوسه کانی عاله م دا هه یه و رینوسی زمانی کوردیش لهو عه یبانه، ته ریک نییه.

جا ههر بهو هو یه وه، تههلی زمانه کان هاتوون و بیژگه له پیته کان، نیشان هابه کیان له سهرو خواری به عزه پیتی زیاد کردووه و بۆ فولان دهنگی زمان قهراریان داوه بهو هیوا یه که ناتهواوی و عهیبی پیته کان بۆ نیشان دانی دهنگه کانی زمان، قهره بوو بکه نه وه، ئیتر چهنده هه وله که یان به نه تیجه گه یشتبی، خو یان ده زانن! له ئەنجامدا دینه سه ر تهو باوه رپه که رینوس تا ئەمڕۆ له هه موو زمانه کاندا وه کوو نیشانده ری دهنگه کانی زمان، هیشتا ناتهواوه و ئەم هه ولانه ش بگره ههر درپژه ی بیی.

## شیوازی نووسین له زمانی کوردی دا

له زمانی کوردی ته‌م‌پ‌ر‌ۆ‌دا دوو شیوازی نووسین به‌کار ده‌برئ:

- کوردی باکوور و زازاکی به‌شیوازی ئالفاییتای لاتین،

- کوردی سۆرانی و هه‌ورامی و کرماشانی و لۆری به‌شیوازی ئه‌لف و بیی عه‌ره‌بی، ده‌نووسرئ.

له‌ رینووسی کوردی سۆرانی دا ئه‌م تاییه‌تمه‌ندیانه‌ هه‌یه‌:

۱- ده‌نگی نزمی (ـَ) واته‌ فتحه‌ به «ه، هـ» ئه‌نووسرئ و به‌ فونیتیکی «a» نیشان ئه‌درئ.

hasan حَسَن ← حه‌سه‌ن

ʔaJala عَجَلَه ← عه‌جه‌له

dast دَسْتُ ← ده‌ست

۲- ده‌نگی نزمی (ـُ) واته‌ ضَمّه‌ به «و» ئه‌نووسرئ و به‌ فونیتیکی «O» نیشان ئه‌درئ.

kord کُرد ← کورد

goļ گۆل ← گۆل

šokr شُکر ← شوکر

۳- بۆ ده‌نگی نزمی (ـِ) واته‌ کسره‌ له‌ رینووسی سۆرانی دا نیشانه‌یه‌ ک دانه‌نراوه‌، به‌لام له‌ فونیتیک دا به‌ (e) ئه‌نووسرئ.

deļ دَل ← دَل

gerten گَرْتَن ← گرتن

xwārden خَوَارْدَن ← خواردن

تي ييني - نووسهري ته م كتيبہ وه كوو پيشنيار له سهر ته و باوهره يه كه بو  
 ته م دهنگه له هه مان نيشانه ي كه سره (—) كه لك وه رگيري، چونكه  
 نه بووني نيشانه ي دهنگي نزمي (—) له خه تي كوردى دا، وه كوو  
 ناته واوي يه ك بو فير كردني رڙنووسي كوردى به غه يري كورد زمان،  
 ئاشكرايه.

٤- دهنگي به رزي «ي» ي كراوه كه بو دروست بووني دهم نيوه كراوه يه  
 و ليو ته كيشرى و له به ره وه ي دهم وه دهنگ ته داته وه، به شيوازي «ي»  
 ته نووسرى و به فونيتيكي «ē» نيشان ته درى.

شير ← šēr

ريوار ← rēbwār

پي ← pē

تايه تمه ندى ته م دهنگه: دهم نيوه كراوه، ليو كيشر او، دهنگ پيش  
 دهم.

تي ييني: ته م دهنگه به رزه له زماني په هله ويذا چالاك بووه و  
 كه يشته وه فارسي دهري، به لام له فارسي ته مړودا ني يه و پي ته وترى: «ي»  
 مجهول.

٥- دهنگي به رزي «و» ي كراوه كه بو دروست بووني دهم نيوه كراوه يه  
 و ليو گرد ته بيته وه وه له ئاخري دهم وه دهنگي دي، به شيوازي «و»،  
 ته نووسرى و به فونيتيكي «ō» نيشان ته درى.

بو ← bō

شون ← šōn

كومار ← kōmār

تایبه تمه‌ندی ئەم دەنگه: دەم نیوه کراوه، لیو گردی کراوه، دەنگ پاش دەم.

تییینی: ئەم دەنگه به‌رزه له زمانی په‌هله‌وی و فارسی ده‌ریدا چالاک بووه، به‌لام له فارسی ئەم‌پۆدان‌ی‌یه‌و پیی ئەوتری: «و مجهول».

۶- دەنگی به‌رزی «و» ی‌گوو‌شراو، که له پی‌یک‌هاتنی‌دا، لیو‌گ‌ردو کی‌شراو ئە‌بیته‌وه و دەم ئە‌گوو‌شری و دەنگه‌که‌ی له ئاخ‌ری ده‌مه‌وه سه‌ر هه‌ل ئە‌دا، به‌ شیوازی «وو» ئە‌نووس‌ری و به‌ فۆنی‌تیکی «u» نیشان ئە‌دری.

توو ← tu

خه‌سوو ← xasu

سووتان ← sufān

تایبه تمه‌ندی ئەم دەنگه: دەم گوو‌شراو، لیو‌گ‌رد و کی‌شراو، دەنگ پاش دەم.

تییینی: ئەم دەنگه به‌رزه له په‌هله‌وی و فارسی ده‌ری و فارسی ئە‌م‌پۆدا بووه‌وه‌یه‌و به‌ «ی معلوم» ده‌ناس‌ری.

۷- له‌ زمانی کوردی‌دا دوو پیتی «ر» هه‌یه، «ر» ی‌نهرم، «پ» ی‌سه‌خت. که به‌ نیشانه‌ی (و) له ژێره‌وی پته‌که‌دا، سه‌خت له‌ نهرم جودا ئە‌بیته‌وه و هه‌ریه‌ک به‌م فۆنی‌تیکه‌ نیشان ئە‌درین:

«ر» نهرم ← lenis r

«پ» سه‌خت ← fortis T

- له‌ هه‌وه‌لی وشه‌ی کوردی‌دا فه‌قه‌ت «پ» ی‌سه‌خت دیت.

- «پ» ی‌سه‌خت له‌ هه‌وه‌ل و ناوه‌راست و ئاخ‌ری وشه‌دا دیت.

- «ل» ی نهرم له ناوه پراست و ئاخري وشه دا دیت.

وه ك:

«پ» ی سهخت: پۆن / دریاگ / شهر

«ر» ی نهرم: — / نهرم / سهر

تێ یینی ۱: چونكه «ر» ی هه وه لی وشه له كوردی دا، فه قهت «پ» ی سه خته، ئیتر پێویست ناکا بۆ «ر» ی هه وه ل نیشانه دابنێن.

تێ یینی ۲: ئەم دوو پیتە هەریەک تایمە تەمەندی خۆیان هەیه و بۆ ناسینیان سەرئەجی خوێنەری بەرپێز راده کێشین بۆ کتیی «آواشناسی و دستور زبان کردی».

۸- دوو پیتی «ل» ی نهرم و «ل» ی سهخت له زمانى كوردى دا ههیه كه

به نیشانهی (v) له سه ره وی پیتە سه خته كه دا، له یه ك جودا نه بنه وه و به م فۆنیتیکه نیشان ئه درێن:

«ل» نهرم ← 1 lenis

«ل» سهخت ← 1̣ fortis

- له هه وه لی وشه ی كوردی دا، فه قهت «ل» ی نهرم دیت.

- «ل» ی نهرم ل ههر جیگایه کی وشه دا دیت.

- «ل» ی سهخت، له ناوه پراست و ئاخري وشه دا دیت.

وه ك:

«ل» ی نهرم: لاواز / تاوله مه / كهل

«ل» ی سهخت: — / قالاو / سۆل



تییینی: ئەم دوو پیتە هەریەک تایبەنمەندی خۆیان هەیە. (بڕوا بۆ  
هەمان سەرچاوەی رابوردوو).

۹- پیتی گیرەدار (واتە: مشد) لە رینۆوسی کوردی دا بە دوو پیت

دەنوسری

مکە ← مە ککە

خۆرم ← خوررەم

ککە ← کەللە

تییینی: زمانی کوردی لە گەڵ تەشیددا سازگار نییە و ئەو وشانەش وا  
لە کوردی دا بە تەشیددەووە هەن، لە زمانی فارسی یا عەرەبی یەووە  
هاتوونەتە ناو زمانی کوردی یەووە و زۆربەیان لە کوردی دا تەشیددە کەیان  
ناخوینرێتەووە.

وێک:

اوڵ ← هەوڵ

مئت ← منەت

البته ← ئەلبەت

غله ← خەلە

۱۰- هەمزە «ە» بەم شیوازانە لە گەڵ پیتە دەنگ دارە کانداکۆ ئەبێتەووە و

ئەنوسری:

ە + ا = ئا : ئاو ، ئاگر

ە + ە = ئە : ئەگەر ، ئەسپ

ە + و = ئو : ئوستا ، ئومێد

ء + و = ئو	:	ئوخه ي	،	ئوگر
ء + ي = ئي	:	ئيش	،	ئيسكان
ء + ئ = ئي	:	ئيش	،	ئيواره

١١- ته نويني عه ره بي، ئه بي به «ن»

حتماً ← حه تمه ن

يقيناً ← يه قينه ن

ثانياً ← سانيه ن

١٢- ئه لفي مه قسووره ي عه ره بي، ئه بي به «الف»

مصطفى ← موسته فا

عيسى ← عيسا

موسى ← مووسا

١٣- ئه م پيتانه له رڙنووسى كوردى دانين (ث، ذ، ص، ض، ط، ظ) بو

نیشان دانی ئه وانه له پيته كانى (س، ز، ت) كه لك وهرده گيرى.

- پيتى «ط» به «ت» ده نووسى.

خط ← خه ت

طناب ← ته ناب

- دوو پيتى «ث، ص» به «س» ده نووسى

ثروت ← سهروه ت

صبر ← سهبر

تكثير ← ته كسير

مصيبت ← موسيبه ت

سۆ پیتی «ذ، ض، ظ» به «ز» ده نووسری

بذل ← بهزل

ضربه ← زهربه

ظاهر ← زاهر

۱۴- جه دوه لی پشته ها و روا له ته کانی رینووسی کوردی

پشته کان	فونیتیک	نوع	له وشه دا
و	o	دهنگ داری نرم	کورد، گول
و	w	نیوه دهنگ دار	ورد، گه وره
ۆ	ō	دهنگ داری بهرز	چۆل، بۆ
وو	u	دهنگ داری بهرز	سوور، توو
ی	i	دهنگ داری بهرز	تیر، پی
ئ	ē	دهنگ داری بهرز	شیر، شی
ی	y	نیوه دهنگ دار	یار، بهین
ر	r	بی دهنگی نرم	بهرد، تیر
ر	r̄	بی دهنگی سخت	رۆژ، گهر
ل	l	بی دهنگی نرم	لار، مه له
ل	l̄	بی دهنگی سخت	گولاله، که ل

## پاشکۆ

۱- نموونه‌هایه ک له په‌خشان و شیعرى فارسى گولستانى سه‌عدى «گلستان سعدى» له گه‌ل وه‌رگىراوى به‌رینووسى کوردى، بۆ موقابه‌له و رێ‌که‌وتن.

«مَنْتْ خُداى را، عَزَّ وَ جَلَّ، که طاعتش مُوجبِ قُرْبَتست و به شکر اندرش مَزیدِ نِعْمت.»

رَیْنِووسى کوردى:

مَنْتْ خُداى را، عه‌ززه وه‌جه‌لله، ک تا عه‌ته‌ش مِوِجِب قوربه‌ته‌ست و ب شوکر ئه‌نده‌ره‌ش مه‌زیدِ نِعْمه‌ت.

✱

«هَر نَفْسِی که فرو مى‌رود مُمِدِّ حِیاتست و چون بر مى‌آید مُفَرِّحِ ذات.»

رَیْنِووسى کوردى:

هه‌ر نه‌فه‌سى ک فوروو مى‌ره‌وه‌د مِوِمدد حه‌یا‌ته‌ست و چون به‌ر مِی‌ئا‌یه‌د مِو‌فه‌ررح زات.

✱

«پس در هَر نَفْسِی دو نِعْمت مَوْجُودست و بَر هَر نِعْمَتِی شکرى

واجب.»

رینووسی کوردی:

پهس دهر ههر نهفهسی دو نعمهت مهوجودهست و بهر ههر نعمهتی  
شوگری واجب.

\*

«از دست و زبان که بر آید      کز عهده شکرش بدر آید»  
رینووسی کوردی:

ئهز دهست و زهبان ک بهر ئایه      کهز عوهدهی شوکرهش بدهر ئایه

\*

«بنده همان به که زتقصیر خویش      عذر به درگاه خدای آوَرَد  
ورنه سزاوار خداوندیش      کس نتواند که به جای آوَرَد»  
رینووسی کوردی:

بهند هه مان به ک زته قسیر خویش      عوزر ب ده رگاه خودای ئاوه رده  
وه رنه سزاوار خودا وه ندیهش      کهس نه ته وانه د ک ب جای ئاوه رده

\*

۲- چهند قسهی به نرخ له سه رینووسی کوردی سۆرانی.

- ئه گهر به یانی زمانه کهم بفه وتی، با من ئه مپرو بمرم.

(داغستانی من)

- زمان شارپه گی ژیا نی مروؤفه، که زمانیان فه وتانی، واته شارپه گی ژیا نیان  
برپوی.

- زمان ههویه و ناسنامه ی گه له، ئهم ناسنامه ئه بی به دل و گیان  
پیار ئیری.

- ئه وانه ی وا زمانه که یان بی با یه خ ده کهن، نو که ری بی جیره و به راتی

دوژمنانی گه له که یانن.

- کوردی زمانه و زمانیکى سه‌ربه‌خۆیه و له‌هه‌جه و زاراوه‌ی زمانه‌کانی

هاوچه‌رخى خۆی نییه.

- ئه‌وانه‌ی وازمانی کوردی به «نیوه‌زمان» یا «له‌هه‌جه» ناو ده‌به‌ن یا به‌م

زمانه‌ شاره‌زانین، یا مه‌به‌ستیان شکاندنیه‌ هه‌ویه‌ی ئه‌م زمانه‌یه‌ که له‌ هه‌ر

دوو حاله‌تدا، قسه‌کانیان بێ‌بایه‌خه‌.

\* \* \*

## پَراهینان (= تمرین)

۱- ئەم وشە عەرەبی و فارسی یانە، بە رینووسی کوردی بنووسنەو.

اضطراب - آشفته‌گی - بصارت - سبزپوش - تَصَرَّع - ثابت‌قدم - متغیّر -  
پلنگ‌افکن - اعتذار - دمدمه - فروردین - اُتاق - ایمان - ذرّه - متکلم -  
توت‌فرنگی - جلادت - اندرز - زحمت‌دادن - اصفهان - مسلماً.

۲- ئەم دوو بە‌یته بکەن بە رینووسی کوردی.

أَلَا يَا أَيُّهَا السَّاقِي أَدِرْ كَأْسًا وَ نَاوِلْهَا

کە عشق آسان نمود اوّل ولی افتاد مشکلها



مژده‌ای دل که دگر باد صبا باز آمد

هدهد خوش خبر از طرف سبا باز آمد

۳- بۆ‌هه‌ر کام لەم پیتانه پینج وشە‌ی کوردی بنووسن:

ل - ل - پ - ر - و - ی - وو





---

بەشى سىيەم:

ريزمانى كوردى سۆرانى

---

## ئهوهی له م به شه دا هاتوووه:

- وه سفی قاعیده سوروشتی و زاتیه کانی زمانی کوردی ئه مپڕۆیه.
- دوور له و قاعیدانه باسمان نه کردوووه و حوکمی ناپه و امان نه داوه، چونکه له سه ر ئه و باوه ر هین که زمان ره وتی سوروشتی خۆی ئه پپۆی و ناچیته ژیر فه رمانی هه یج حوکمیکی غه یری سوروشتی به وه.
- ئه م به شه پیک هاتوووه له ١٠ فه سل، هه شت فه سل له سه ر ئه نواعی وشه کان و چۆنایه تیان باس ئه کا (واته: صرف)، دوو فه سل ئاخیریشی ته رخان دراوه به رسته و ئه نواع و ئه رکانیانه وه (واته: نحو).

\* \*

ئه نواعی وشه له زمانی کوردی دا

وشه کان له زمانی کوردی دا بریتین له:

ناو - ئاو هل ناو - جیناو - کردار - ئاو هل کار - شیوه رسته - ئامراز.

## فەسلۋى يەكەم: ناو (= اسم)

ناو، وشە يەكە دانراوہ بۆ ناسینی ھەر نہوعە گیان دار و بی گیانی وہ ک:  
شیرکۆ، فەرھاد، شیرین، کەو، ئاسک، گۆل، دار، کیو، ھۆش.

ئەنواعی ناوہ کان

### ۱- ناوی گشتی (= اسم عام):

ئەو ناوہ يەكە بۆ زیادتر لە یەك کەس دانراوہ و میسداقی لە دەرہوہ،  
زۆرہ.

وہ ک: باخ، مروّف، پیاو، ژن، بەرد، کیو، چەم، دہفتەر.

تییینی: ناوی تایبەتی ئینسانہ کان ئەگەرچی بۆ زیادتر لە یەك کەس  
بە کار دہبرین، بەلام ناوی گشتی نین.



### ۲- ناوی تایبەت (= اسم خاص):

ئەو ناوہ يەكە بۆ یەك کەس دانراوہ. چ بۆ ئینسان چ غەیری ئینسان.

وہ ک: فەرھاد، شیرین، زاگروّس، ھەولیر، سیروان.



### ٣- ناوی ساده (= اسم بسیط):

ناویکی یه ک وشهیی و مه‌عناداره.

وه‌ک: شهو، پوژ، ژن، پیاو، دار، به‌رد.

### ٤- ناوی ناساده (= اسم غیر بسیط):

ئهم ناوه چهند شیوازی هه‌یه و گرنگترینیان ئه‌مانه‌ن:

- |       |  |                   |
|-------|--|-------------------|
| ١ - ٤ | پیشگر + ناویکی ساده‌ی مه‌عنادار        | وه‌ک: راگه‌یاندن  |
| ٢ - ٤ | ناویکی ساده‌ی مه‌عنادار + پاشگر        | وه‌ک: ئه‌نگووسيله |
| ٣ - ٤ | دوو ناوی ساده‌ی مه‌عنادار              | وه‌ک: گولخانه     |
| ٤ - ٤ | دوو ناوی ساده‌ی مه‌عنادار + ناوگری «و» | وه‌ک: هات و چوو   |
| ٥ - ٤ | ژماره + ناوی ساده                      | وه‌ک: چوارباخ     |

و...

### ٥- ناوی ناسراو (= اسم معرفه):

به ناوی ئه‌وتری که بۆ بیسه‌ر ناسراو بی. ئهم ناوه له زمانی کوردی‌دا سی نیشانه‌ی هه‌یه که دوو نیشانه‌یان ئه‌که‌ونه ئاخری ناوه‌که‌وه و نیشانه‌یه‌کیشیان له هه‌وه‌لی ناودا دیت.

«که = ka»، «ه‌که = aka» له ئاخری ناودا:

چرا + که = چرا که (واته ئه‌و‌چرا واده‌یناسین)

مال + ہ کہ = مالہ کہ (واتہ تھو مالہ وا دہیناسین)

- نشانہی «کہ» تھ کہو پتہ دواۓ ناویکھوہ کہ بہ پیتی دہنگ داری «ا» یا

«ہ» تھواو بووی: برا + کہ = برا کہ / خہلہ + کہ = خہلہ کہ.

- نشانہی «کہ» تھ کہو پتہ دواۓ ہر ناویکی ترہوہ کہ بہ پیتی

بی دہنگ یا دہنگ دار، غیری «ا، ہ» تھواو بووی.

کتیب + ہ کہ = کتیبہ کہ

پینوس + ہ کہ = پینوسہ کہ

□ تھ گہر ناوہ کہ بہ پیتی دہنگ داری «ی» یا «ی» تھواو بووی، پیش

نشانہی ناسراوی «کہ» پیتی نیوہ دہنگ داری «ی = ی» وہ کوو ناوجی،

ٹیزافہ تھ کری.

دی + ی (ناوجی) + ہ کہ = دیہ کہ

$dē + y + aka = dēyaka$

ماسی + ی (ناوجی) + ہ کہ = ماسیہ کہ

$māsi + y + aka = māsiyaka$

□ تھ گہر ناوہ کہ بہ پیتی دہنگ داری «و» یا «و» تھواو بووی، پیش

نشانہی «کہ» پیتی نیوہ دہنگ داری «و = w» وہ کوو ناوجی، ٹیزافہ

تھ کری.

تو + و (ناوجی) + ہ کہ = تووہ کہ

$tu + w + aka = tuwaka$

گوٹو + و (ناوجی) + ہ کہ = گوٹوہ کہ

$goṭō + w + aka = goṭōwaka$

- نیشانه سییه می ناوی ناسراو که ته که و یته هه وه لی ناوه که وه، نیشانه ی ئیشاره ی «ته» یا «تهو» ه.

به هانتی ته م نیشانه یه، ده نگ داری نزمی «ه» دیته ئاخری ناوه که وه.

ته م + پیاو + ه = ته م پیاو

تهو + ژن + ه = تهو ژنه

## ٦- ناوی نه ناسراو (= اسم نکره):

به ناوی تهوتری که بو یسه ناسراو نه بی. ته م ناوه له زمانی کوردی دا دوو نیشانه ی هه یه که ته که وه نه ئاخری ناوه که وه.

- «ئ = ē»: مال + ئ = مالی

- «ئک = ēk»: پیاو + ئک = پیاوئک

- نیشانه ی «ئ = ē» بی ئال و گۆر ته که و یته ئاخری هه موو ناوه کانه وه،

چ به پیتی ده نگ دار یا بی ده نگ ته واو بوو بیتن.

کتیب + ئ = کتیبی

کابرا + ئ = کابرای

توو + ئ = تووی

هه لۆ + ئ = هه لۆی

شه مامه + ئ = شه مامه ی

- نیشانه ی «ئک = ēk» چه ند تایبه تمه ندی هه یه:

: بی ئال و گۆر ته که و یته دوا ی هه ر ناوی که وه وا به پیتی بی ده نگ ته واو

بوو بی.

زہ لام + یَک = زہ لامِیک

دارستان + یَک = دارستانِیک

دہست + یَک = دہستِیک

: تہ گہر ناوہ کہ بہ یہ کیّ لہ پیتہ دہنگ دارہ کانی «ا، و، ی، ہ» تہ واو

بوویّ، دوو حالّہ پِش دیّ:

الف - نیشانہی نہ ناسراوی «یَک = ēk» بیّ ٹال و گورّ دہ چہ سپیتہ

ٹاخری ناوہ کہ وہ:

چرا + یَک = چرا یَک čerā + ēk = čerāēk

ہہ لَوّ + یَک = ہہ لَوّ یَک

دیّ + یَک = دیّ یَک

ماسی + یَک = ماسی یَک

خہ لہ + یَک = خہ لہ یَک

ب - پِش چہ سپانی نیشانہ کہ، «ی» ی ناوجیّ تہ چہ سپیّ بہ ٹاخری

ناوہ کہ وہ. دواۓ تہ وہ نیشانہ کہ لہ «یَک» تہ گورّیّ بہ «ہ ک» و لہ ٹاخروہ وہ

جیگیر تہ بیّ.

چرا + ی (ناوجیّ) + ہ ک = چرا یہ ک čerā+y+ak = čerāyak

ہہ لَوّ + ی (ناوجیّ) + ہ ک = ہہ لَوّ یہ ک

دیّ + ی (ناوجیّ) + ہ ک = دیّ یہ ک

ماسی + ی (ناوجیّ) + ہ ک = ماسی یہ ک

خہ لہ + ی (ناوجیّ) + ہ ک = خہ لہ یہ ک

: تہ گہر ناوہ کہ بہ پیتی دہنگ داری «وو» تہ واو بوویّ، پِش نیشانہی

نه ناسراو، «و» ی ناو جی ئیزافه ئه بێ.

kwānu + w + ēk = kwānuwēk = کوانوو یك = کوانوو (ناو جی) + یك

\*

## ٧- ناوی تاک (= اسم مفرد):

ناویکه که رواله تدا نیشانه ی کۆی نی یه و له مه عناش دا ده لاله ت له سه ر  
یه ک که س ده کا.

وه ک: خانوو، مندال، مه کته ب، کیو، کتیب.

\*

## ٨- ناوی کۆ (= جمع):

ناویکه نیشانه ی کۆی هه یه و ده لاله ت له سه ر زیاده تر له یه ک که س  
ده کا.

وه ک: مندالان، خانوو ه کان، کورگه ل.

نیشانه ی کۆی چالاک له زمانی کوردی دا بریتی یه له: «ان». له  
ده وریکی که متریش دا «گه ل».

وه ک: کچان، کوران، کچگه ل، کورگه ل.

له کوردی دا دوو نیشانه ی تری کۆ به کار ده بری که وه کوو دوو  
نیشانه ی رابوردوو چالاک نین: «ها»، «ات».

وه ک: قسه ها، مالآت.

ژماره ئه سلێ یه کانش له پیش ناودا، مه عنای کۆ به وناوه ئه ده ن.



و ه ك: شەش دەفتەر، چوار كەس، هەشت خانوو.

تێ یینی: نیشانهی كۆی «گەل» تاییه ته به زاراوهی «سنهیی» واته  
ئەردەلانی، بەلام ئەمڕۆ وە کوو نیشانهیە کی چالاك له زمانی كوردی یە ك  
گرتوودا، دەوری هەیه.

ناوی ناسراوی كۆ (= اسم معرفه جمع):

ناوی ناسراو له زمانی كوردی دا، نیشانهی كۆی «ان» ده گری و له گەل  
هیچ نیشانهیە کی تری كۆدا سازگار نییه.

و ه ك: كۆره كان، ماله كان، داره كان، حيكایه ته كان

ههروا كه دهی یینین، نیشانهی كۆ ئە كه وێته دواى نیشانهی ناوی ناسراو.

تێ یینی: كاتێ كه نیشانهی كۆ ئە كه وێته دواى نیشانهی ناوی ناسراو،

دەنگی نزمی (ه) له ئاخری نیشانهی ناسراوه كه، لائە چێ. واته «ه كه» ئە بێ

به «ه ك»:

مال + ه كه + ان = ماله كان

دەفتەر + ه كه + ان = دەفتەرە كان



٩- ناوی كۆی بێ نیشانه، یا ناوی كۆمەل (= اسم جمع):

ناویكى كۆی بێ نیشانهیە واته له رواله تدا تاكه، چونكه نیشانهی كۆی

له سه ر نی یه به لام له مه عنادا كۆیه.

و ه ك: هۆز، گەل، نه ته وه، میلهت، قه وم، قه ییله، خیل، قافله.

ناوی کۆی بێ نیشانه ده توانی نیشانهی کۆ بگرێ: میلله تان، قه ومان، خیل گه.

تی یینی: هه ناوی هه موو نیشانه کانی کۆ ناگرێ، به لکوو ناوه کان به هوی روالهت و چۆنه تی زاتی خویانه وه نیشانهی کۆی تایبهت به خویان ده گرن.

\*

## ۱۰- ناوی سه ره به خو (= اسم ذات):

به ناوی تهوتری که بێ یارمه تی ناویکی تر بو یسه ر بناسری و ههستی پی بکری و بشی بیبری.

وه ک: مروف، ئهرز، ئاسمان، کیو، گول، خاک، دار.  
تی یینی: ناوی خودا، جیگه (= مکان)، عوامیله سوروشته کان، سه ره به خو.

وه ک: الله، ئیره، تهوی، ههوا، ئوکسیژن، هیدروژن.

\*

## ۱۱- ناوی ناسه ره به خو یا سه ره به غه یر (= اسم معنی):

به ناوی تهوتری که به یارمه تی ناویکی تر دروست ببی و بناسری و سه ره به خو نه بیبری.

وه ک: هوش، عهقل، زانین، هاتن، تاریکی، رووناکی.  
تی یینی: ناوی زه مان (= اسم زمان)، چاوگه (= مصدر)، ناوی چاوگ

(= اسم مصدر)، بەرھەمی چاوگ (= حاصل مصدر) ناسەر بەخۆن.  
وہ ک: ئەمڕۆ، خواردن، کۆشش، ئازایەتی.

## ١٢- ناوی ھاوکیش (= اتباع):

بەناوی ئەوتری کە بەدوای ناویا ئاوەڵ ناویکی بناغەیی دا بێ، بۆ  
دروستکردنی ھاوکیشی ئەو بناغەیه و ئەغلەب بێ مەعنایه. لە بەینی ئەو  
دوو ناوەشدا ئامرازی پێوەندی «و» بە کار دەبرێ.  
وہ ک: دیوار و میوار، قالی و مالی، خاک و ماک، رەش و مەش، گرد  
و مرد.

نیشانەی ئەو ھاوکیشە زۆرتر ئەمەیه کە بە پیتی «م» دەس پێ ئەکا.

## ١٣- ناوی دەنگ (= اسم صوت):

ئەم ناو، دەنگی سوروشتی ئینسان و حیوان و ھەر نەوعە گیاندار و  
بێ گیانە.

وہ ک: بۆلە، بۆرە، جریکە، خشە، تەقە...

زمانی کوردی وہ ک زمانیکی پاراو، بۆ ھەر نەوعە دەنگیکی  
سوروشتی، وشە ی تایبەتی خۆی ھەیە، بەو چەشنە کە ھەر کوردزمانی بە  
بیستنی ئەو وشەیه، ھەست بە سەرچاوەی دەنگە کە ئەکا.

بۆ نموونه:

بۆرە	: دەنگى گاوگوڤر
بۆلە	: دەنگى نارەزايەتى مروڤ
شريخە	: دەنگى ھەورە تريشقه
پرژە	: دەنگى دارشتنى ئاو يا باران
جريوھ	: دەنگى جوجەلە
ئەم ناوانە بەشيوازي ليكدراوڤش (واتە: مرگب) بە كار دەبرئ:	
جريوھ جريو، تە پە تەپ، خرنگە خرنگ، نالە نال...	



#### ١٤- ناوى گچكه (= اسم مصغر):

ناويكه دەلالەت ئە كا لە چتى بچووك چ بۆ ئينسان چ بۆ غەيرى  
ئينسان. نيشانەى ناوى گچكه لەزمانى كوردى دا زۆرە، ئەو نيشانانە  
لەئاخرى ناو يا ئاوەل ناودا دەچەسپن و ئەمانەن:

١- انە	: نەشميل + انە	= نەشميلانە
٢- چە	: باخ + چە	= باخچە
٣- ەك	: تير + ەك	= تيرەك
٤- ەك	: داس + ەك	= داسەك
٥- وک	: گرد + وک	= گردۆک
٦- وکە	: مندال + وکە	= مندالۆکە
٧- وُل	: خرت + وُل	= خرتۆل

۸- وُلک	: تہ پ + وُلک	= تہ پوُلک
۹- وُلکہ	: گرد + وُلکہ	= گرد وُلکہ
۱۰- وُلہ	: مہ شک + وُلہ	= مہ شکوُلہ
۱۱- ہُلہ	: گرد + ہُلہ	= گرد ہُلہ
۱۲- ہلووکہ	: بہ فر + ہلووکہ	= بہ فر ہلووکہ
۱۳- یہ کوُلہ	: شووتی + یہ کوُلہ	= شووتی یہ کوُلہ
۱۴- یلانہ	: خرپ + یلانہ	= خرپ یلانہ
۱۵- یلکہ	: سیو + یلکہ	= سیو یلکہ
۱۶- یلہ	: خرپ + یلہ	= خرپ یلہ
۱۷- وولکہ	: داس + وولکہ	= داس وولکہ
۱۸- وولہ	: میس + وولہ	= میس وولہ
۱۹- لہ	: گری + لہ	= گری لہ
۲۰- ہل	: بووچک + ہل	= بووچک ہل

## ۱۵- چاوگ (= مصدر):

چاوگ، کار یا کرداری نشان تہدا کہ «کات» و «کہس» ی تیدا نہ بی۔  
 واتہ تہ گہر «کات» و «کہس» لہ «کردار» لابہین، دہ بی بہ چاوگ۔  
 بہ وھویہ وہ، چاوگ، ناوہ و تہ بی لہ فہرستی ناودا باسی لی بکری۔

نیشانەکانى چاوگ له زمانى كوردى دا:

١- تَن ٢- دِن ٣- يَن ٤- ان ٥- وون

نموونه:

- ١- تَن : كهوتن، كوشتن، وتن، نووستن، رشتن  
 ٢- دِن : بردن، سپاردن، ناردن، خواردن، كردن  
 ٣- يَن : درپين، كپين، مالىن، دوورين، فپين  
 ٤- ان : سووتان، دان، مان، لىنان، وهستان  
 ٥- وون : چوون، بوون، دروون، بهربوون

\*

١٦- ناوى چاوگ (= اسم مصدر):

ناوى چاوگ و ئاكامى چاوگ وشه هايله كى تاك يا تىكه لَن، كه مه عنائى چاوگ ته ده ن، به لَام نيشانهى چاوگيان نى يه.

وه ك: وته (= وتن)، هات و چوو (= هاتن و چوون).

هه لسه و دانیشه (= هه لسان و دانيشتن)، چاكى (= چاك بوون).

به رزى (= به رز بوون).

ئهم ناوانه له زمانى كوردى دا زۆرن و بۆ نموونه چه نديكيان له رووى

دروست بوونه وه نيشان ته ده ين:

كو شش (له چاوگى كو شين)  
 زانست (له چاوگى زانين)

وتار	(لہ چاوگی وتن)
چاکہ	(لہ ٹاوہل ناوی چاک + ہ)
برایہ تی	(لہ ٹاوہل ناوی برا + یہ تی)
دوستانہ تی	(لہ ٹاوہل ناوی دوست + اہ تی)
دایک و فہرزہ نی	(لہ دوو ٹاوہل ناو + ناوگری «و» + ی)
خہ نہ بہ نان	(لہ ناو + چاوگی بہستن)
هاورد و برد	(لہ دوو چاوگی هاوردن، بردن + «و» ی ناوگر)
وت و ویژ	(لہ چاوگی وتن بہ دوو بہرہ مہوہ + «و» ی ناوگر)
مل و مؤ	(لہ دوو ناو + «و» ی ناوگر)
گیرو گرفت	(لہ چاوگی گرتن بہ دوو بہرہ مہوہ + «و» ی ناوگر)
خوردو خوراک	(لہ چاوگی خواردن + و + ناو)

## پڙهائنان (= تمرین)

١- ئەم ناوانە بکەن بە «ناوی ناسراو»

رەنگ - پەردە - کچ - کۆز - هاوسەر - کەوان - هەور - با - پا - تان و پۆ -  
هەلۆ - تانجی.

٢- ئەو ناوانە بکەن بە «ناوی نەناسراو»

٣- ئەم ناوانە بکەن بە «ناوی کۆ» (بێ ئەوەی نیشانی ناوی ناسراوی  
پێ بدەن)

کورد - پیاو - ژن - شەمامە - قسە - دەستە - گۆلۆ - گۆلۆلە - ئاو - دی.

٤- ئەو ناوانە کردووتانە بە ناوی ناسراو بیکەن بە ناوی کۆ

٥- دە ناوی ناسادە بنوسن و بەشەکانیان لە یە ک جودا بکەنەو.

\*\*\*



## فہرستی دووہم: ٹاوہل ناو (= صفت)

ٹاوہل ناو وشہیہ کہ بۆ راگہ یاندنی یہ کئی لہ تاییہ تمہندیہ کانی ناو؛  
ٹاوہل ناو زورتر لہ گہل ناودا دیت، چ پیش وچ پاش ناو؛ ٹہ گہر ٹاوہل ناو،  
لہ گہل ناودا نہیہ ت، حیسابی ناو یا جیناوی لہ سہر ٹہ کری.

### جینگای ٹاوہل ناو:

الف - ٹاوہل ناوہ کانی پیش ناو

ب - ٹاوہل ناوہ کانی پاش ناو

### الف - ٹاوہل ناوہ کانی پیش ناو:

- ۱- ٹاوہل ناوی ئیشارہ (= اشارہ) وہ ک: ٹہو پیاوہ - ٹہم کٹیہ
- ۲- ٹاوہل ناوی پرسیار (= پرسشی) وہ ک: کام خانوو؟ - چ پی نووسی؟
- ۳- ٹاوہل ناوی نادیار (= مبہم) وہ ک: ہیچ کہس - ہہر مروئی
- ۴- ٹاوہل ناوی ژمارہ (= شمارشی) وہ ک: سی نہ فہر - پہنجا کہس
- ۵- ٹاوہل ناوی سہرترین (= عالی) وہ ک: چاکترین مہ کتہب - باشترین ریگہوت
- ۶- ٹاوہل ناوی سہر سووړینہر (= تعجبی) وہ ک: عہ جب کاری! - چون کورپی!
- ۷- لہ قہب (= شاخص) وہ ک: میرزا ٹہ حمہد - شیخ سہ عید

ب - ئاوەل ناوەکانی پاش ناو:

- ١- ئاوەل ناوی سادە (= سادە)    وە ک: مَرۆفی ئازا - کورپی زیرە ک
- ٢- ئاوەل ناوی کارایی (= فاعلی)    وە ک: پیای زانا - کاکە ی کرێکار
- ٣- ئاوەل ناوی بەرکاری (= مفعولی)    وە ک: مافی فەوتاو - شیر کوژراو
- ٤- ئاوەل ناوی نەسبەت (= نسبی)    وە ک: دۆستی سەردەشتی - هەقالی دیرین
- ٥- ئاوەل ناوی لیاقەت (= لیاقت)    وە ک: قسە ی پیوانە
- ٦- ئاوەل ناوی ژمارە ی پۆتبی (= ترتیبی) وە ک: پۆلی سییەم - گروپی چوارەم
- ٧- ئاوەل ناوی پرسیار (= پرسشی) وە ک: پۆلی چەندەم؟ - گروپی چەند؟



ناسینی ئاوەل ناوەکان بە گشتی

الف - ئاوەل ناوەکانی پێش ناو:

١- ئاوەل ناوی ئیشارە

بۆ ئاماژە کردنی ناویکی نزیک یا دورە.

ئەم ئاوەل ناوە دوو لە فزی هەیه:

«ئەم» بۆ نزیک / «ئەو» بۆ دوور

ئەم ماله زۆر خو شه / ئەو ئاوینه تەمیز نیه.

٢- ئاوەل ناوی پرسیار

لە چۆنیەتی یا ئەندازە ی ناوی دوای خو ی پرسیار ئە کا.

لە فزەکانی ئەمانەن:

کام؟، کامہ؟، چ؟، چلون؟، چہن؟، چہند؟، چون؟  
بو کام شہقام دہچن؟ / چہن قوتابی ہاتن؟

\*

### ۳۔ ٹاوہل ناوی نادیار

چونہ تی ناوی دواي خوی بہ گوڑہیہ کی نادیار بہیان تہ کا۔  
لہ فزہ کان تہمانہن:

ہہر، ہہموو، ہہچ، فلان، زور، بہعزی، نہختی، چکی، پری، کہمی،  
نہختالی، توڑکالی، ہہندی۔

ہہندی کھل و پھل مان سہند۔ / ہہموو دوستان روویان تی کردین۔

•

### ۴۔ ٹاوہل ناوی ژمارہ

ژمارہی ناوی دواي خوی یا تہرتیبی تہو ناوہ یا کہسری لہو ناوہ بہیان  
تہ کا۔

ژمارہ کان تہمانہن:

ژمارہی سہرہ کی واتہ تہسلی: یہ ک، دوو، سی، چوار، پینج، شہش،  
حہوت، ہہشت، نو، دہ، یازدہ... بیست، سی... سہد، ہہزار۔

پینج کہس ہاتن / دوو لا پہرہم خویند۔

ژمارہی روتبی واتہ تہرتیبی: یہ کہم، دووہم، یہ کہمین، چوارہمین...

... دووہم نہفہر تہو بوو / پینجہمین خانوو، ہی تہوانہ

- ژمارهی که سری: دوویه ک، پینجیه ک، له سه دا هه فتا.

سه دی په نجا، چوار له ده، سه د له هه زار،...

هه شتاد له سه د دهنگی هینا / سێ یه کی مه شقه که ی نووسی.

تێ یینی - هه ندی جار دوا ی ئاو له ناوی ژمارهی سه ره کی (= ته سلێ) وشه ها یه ک بو ناساندنی نه وعی ناوی دوا یی دیت که له گه له ئاو له ناوه پیشووه که دا، ئاو له ناویکی لیکدراو (= موره که که ب) دروست ده که ن. وه ک: دوو ده ست جل و بهرگ / چوار سه ره حه یوان.



## ٥- ئاو له ناوی سه ره ترین

ته ندازه و چۆنیه تی ناوی دوا ی خۆی له گه له ناوه کانی هاو نه وعی دا به هه له سه نگان دن نیشان ته دا و سه ره ته خا. نیشانه ی ته م ئاو له ناوه «ترین» ه که به دوا ی ئاو له ناویکی ئاسایی دا ته چه سپی: با شترین، خرا پترین، تون دترین، گو ی رایه لترین، خۆ به زل زانترین، بالا بهر زترین.

ته و له با شترین ئینسانی ته م پو ژگا ره یه.

ته حمه د بالا بهر زترین وه ره زشکاری مه یدانی به سه کتبا له.



## ٦- ئاو له ناوی سه ره سوو رینه ره

سه ره سوو رمانی وێژه ره له چۆنیه تی یا ته ندازه ی ناوی دوا ی خۆی به یان

ته کا. وشه کانی ته مانه ن. عه جه ب! عه جه و! چ! چۆن!

وہ ک: چ ھەوا یە کہ! چۆن کورێ!

\*

## ٧- لە قەب

ناو یا ئاوەل ناویکە بەرلە ناویکی تر دیت و لە قەب یا پوتبە یا مەقامی ئەو ناو، بۆ ناسینی لە کۆمەڵدا بەیان ئەکا.

وہ ک: میرزا مەحموو، قازی عەلی، دوکتور زانیار، خالۆ سەعید، حاجی جەلال، دەرویش عەبدوللە.

\*

ب - ئاوەل ناوەکانی پاش ناو

## ١- ئاوەل ناوی سادە

لە تاییەتمەندی ناوی بەرلە خۆی باس دەکا بێ ئەوەی مەعنای ئاوەل ناوەکانی تری پاش ناو، وە کووکارا، بەرکارا، نیسبەت، لیاقەت، بدا.

وہ ک: باخی سەوز، دەستی دریژ، ھەوای گەرم، دەشتی بەرین.

\*

## ٢- ئاوەل ناوی کارایی

ئەم ئاوەل ناو مەعنای کارایی ئەبەخشی بەناوی پیش خۆی. وہ ک: «زانا» واتە ئەو کەسی کە دەزانێ. نیشانەکانی ئەم ئاوەل ناو، کە ئەکەونە ئاخیری وشەو، ئەمانەن:

- هـ وه ك: خوینەر، نووسەر، بینەر
- كهـ وه ك: ناوجی كهـر، نان كهـر، درهـو (دروینه) كهـر
- گهـ وه ك: ئاسنگهـر، مسگهـر
- گر وه ك: وینه گر، پاشگر
- گیر وه ك: ههـویرگیر، دهـسگیر
- الف وه ك: زانا، پرسا
- دهـر وه ك: گوی دهـر، خهـوهـردهـر
- كار وه ك: روژكار، خوینكار
- یار وه ك: جووتیار، دهـسیار

\*

### ٣- ئاوهـل ناوی بهـركاری

ئهم ئاوهـل ناوهـ مهـعنای بهـركاری ئهـبهـخشی بهـناوی پیش خوی.  
 وهـ ك: «كوژراو» واتهـ ئهـو كهـسهـی كهـ كرداری كوشتن بهـسهـر ئهـودا  
 ئهـنجام دراوهـ.

- نیشانهـ كانی ئهم ئاوهـل ناوهـ، كهـ ئهـكهـونهـ ئاخری وشهـوهـ، ئهـمانهـن:
- راو وهـ ك: كوژراو، نووسراو، داسهـپینراو
- او وهـ ك: شكاو، خینكاو، رهـنجاو، توړاو
- یاگ وهـ ك: شكیاگ، كوژیاگ، بریاگ، دووریاگ

\*

## ٤- ئاوه‌ڵ ناوی نېسبەت

ئەم ئاوه‌ڵ ناوه نېسبەتی کەسێ یا چتێ ئەدا بە لای کەسێ یا چتێکی ترەو.

وە ک: «کورdestانی» واتە ئەو کەسە یا واخەلکی کورdestانە.

نیشانەکانی ئەم ئاوه‌ڵ ناوه، کە ئەو کەو نه دوای وشەو، ئەمانەن:

ی- وە ک: کورdestانی، ئاسمانی، باکووری

- ین وە ک: زېړین، نه‌خشین، نه‌رمین

- ینه وە ک: مسینه، په‌شمینه، زه‌رینه

- ه وە ک: به‌هاره، پایزه، نیوه

- انه وە ک: روژانه، شه‌وانه، نیرانه

- چی وە ک: قافله‌چی، چایچی، تفه‌نگچی

- نوک وە ک: ترسنوک، گرینوک

- وک وە ک: گیلوک، له‌رزوک

- وو وە ک: پووشوو، ژووورو

- یله وە ک: کێویله، عه‌رزیه



## ٥- ئاوه‌ڵ ناوی لیاقت

ئەم ئاوه‌ڵ ناوه، شیاوی و قابل‌بوونی ناوی پێش خۆی نیشان ئەدا.

وە ک: «سووته‌مه‌نی» واتە ئەو چته‌ی کە شیاوی سووتانه.

نیشانەکانی ئەم ئاوه‌ڵ ناوه، کە ئەو کەو نه دوای وشەو، ئەمانەن:

- انه وه ک: پیاوانه، شاهانه

- مه مهنی وه ک: خوارده مهنی، سووته مهنی



## ٦- ئاوه لّ ناوی ژماره ی روتبی

ئه م ئاوه لّ ناوه روتبه ی ناوی پِیش خۆی به یان ئه کا.

سه فی یه که م، گروپی چواره مین



## ٧- ئاوه لّ ناوی پرسیار

ئه م ئاوه لّ ناوه له چۆنیه تی ناوی پِیش خۆی پرسیار ئه کا.

پۆلی چه نده م؟، ده سته ی چه ند؟



ئاوه لّ ناو له روانگه ی روا له ته وه

## ١- ئاوه لّ ناوی ساده

یه ک وشه ی مه عناداره: ئازا، زیره ک، سه وز، سارد، گهر م.

## ٢- ئاوه لّ ناوی ناساده

چه ند شیوازی هه یه و گرن گترین یان ئه مانه ن:

- پِیشگر + ئاوه لّ ناوی ساده : نه خوش، نازیره ک



- پێشگر + ناو : بێ عەقل، نەفام
  - ئاوه‌ڵ ناو + ناو : خو‌ش بەخت، رەش بین
  - ناو + ئاوه‌ڵ ناو : رووسپی، سەربەرز
  - ناو + ئامراز + ناو : کلاو لەسەر، پالتاو لەبەر
  - ئاوه‌ڵ ناو + ئامراز + ئاوه‌ڵ ناو : زەردو سوور، سوور و سپی، توند و تێژ
  - ئاوه‌ڵ ناوه‌ کانی کارایی : زانا، وینه‌ گر، خوینەر، دەسگیر
  - ئاوه‌ڵ ناوه‌ کانی بەرکاری : کوژراو، خنکاو، شکیاگ
  - ئاوه‌ڵ ناوه‌ کانی نەسبەت : زی‌پین، کوردستانی، کاروان چی
  - ئاوه‌ڵ ناوه‌ کانی لیاقەت : شاهانە، خواردەمەنی
- ....



ئاوه‌ڵ ناو لە پ‌روانگە‌ی موقابە‌لە و هە‌ڵسە‌نگاندنە‌وه  
لە‌و پ‌روانگە‌وه ئاوه‌ڵ ناو سێ نە‌وعە: ئاوه‌ڵ ناوی ئاسایی، ئاوه‌ڵ ناوی  
سەر‌تر، ئاوه‌ڵ ناوی سەر‌ترین.

### ١- ئاوه‌ڵ ناوی ئاسایی

چۆ‌نیە‌تی ناوی‌ک بێ‌ هە‌ڵسە‌نگاندن لە‌ گە‌ڵ ناوی‌کی تردا پ‌ر‌ائە‌ گە‌یە‌نی.  
و‌ه‌ ک‌: زیرە‌ ک‌، شارە‌زا، زانا، باش، زۆ‌ر، فرە‌...  
ئە‌و قوتاییە‌ زیرە‌ کە‌، هە‌وا تاریکە‌.

## ٢- ئاوێڵ ناوی سه‌رت‌تر

چۆنیه‌تی ناویک به‌سه‌ر ناویکی تر له‌و ئاوێڵ ناوه‌دا به‌ هه‌ڵسه‌نگاندن به‌یان ته‌ کاو نیشانه‌ که‌ی «تر»ه‌، که‌ له‌ ئاخ‌ری ئاوێڵ ناوه‌ که‌وه‌ ته‌ب‌ین‌ری. وه‌ک: ئازات‌ر، زیره‌ک‌تر، باشت‌ر، زۆر‌تر، فره‌تر. ته‌و پیاوه‌ له‌وه‌ که‌ی تر، زیره‌ک‌تره‌. ته‌م پینووسه‌ ره‌وانت‌ره‌.

## ٣- ئاوێڵ ناوی سه‌رت‌ترین

چۆنیه‌تی ناویک به‌ر سه‌ر ناوه‌کانی هاونه‌وعی له‌و ئاوێڵ ناوه‌دا به‌ هه‌ڵسه‌نگاندن به‌یان ته‌ کاو نیشانه‌ که‌ی «ترین»ه‌ که‌ له‌ ئاخ‌ری ئاوێڵ ناوه‌ که‌وه‌ ته‌ب‌ین‌ری.

وه‌ک: ئازات‌ترین، زیره‌ک‌ترین، باشت‌ترین، زۆر‌ترین. ته‌مه‌ باشت‌ترین رینگه‌یه‌، چالاک‌ترین یان ته‌و کورپه‌یه‌.



## راھینان:

- ١- بۆ ئەم ئاوەل ناوانە ھەر یەک پێنج نموونە لە رستەدا بنووسن:  
ئیشارە، پرسیار، نادیار، ژمارە، سەرترین، سەر سوورپنەر، لەقەب.
- ٢- نەوعی ئەم ئاوەل ناوانە، ناویەن:  
کتییی ئەدەبی، ئیشی پێکخراو، کاکە ی کرێکار، مڕۆفی بینا، دەستە ی  
ھەشتەم، مالی خاوین، کور زیرە ک، کیف بەرز.
- ٣- لە لا پەرە یە کی ئەدەبی رینووسی کوردی دا ئەنواعی ئاوەل ناوە کان  
بناسین.





## فہ سلی سیہ م: جیناو (= ضمیر)

جیناو، وشہ یہ کی جی نشینی ناوہ و لہ رستہ دا زور بہی دؤخ و  
حالہ تہ کانی ناوہ ده گری.

### جیناوہ کان تہ مانہ ن:

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| ۱۔ جیناوی کہ سی        | (= ضمیر شخصی)             |
| ۲۔ جیناوی خوئی         | (= ضمیر مشترک)            |
| ۳۔ جیناوی ئیشارہ       | (= ضمیر اشارہ)            |
| ۴۔ جیناوی پر سیار      | (= ضمیر پرشی)             |
| ۵۔ جیناوی سہ رسوورینہر | (= ضمیر تعجبی)            |
| ۶۔ جیناوی نادیار       | (= ضمیر مبہم)             |
| ۷۔ جیناوی ژمارہ        | (= ضمیر شمارشی)           |
| ۸۔ جیناوی ہہ یی        | (= ضمیر ملکی یا تعلق)     |
| ۹۔ جیناوی ہاوبہ شی     | (= ضمیر متقابل یا مشارکت) |

ناسینی جیناوه کان

١- جیناوی کهسی

ئەم جیناوه دوو نهوعه: جیناوی کهسی جودا - جیناوی کهسی لکاو.

الف: جیناوی کهسی جودا

یه کهم کهسی تاک: من یه کهم کهسی کۆ: ئیمه

دووهم کهسی تاک: تۆ دووهم کهسی کۆ: ئیوه

سییهم کهسی تاک: ئەو سییهم کهسی کۆ: ئەوان

ئەم جیناوانه له موکریانى دا بهم جوړه ن:

ئەم / من ئەم / مه

ئەتۆ، ئەتوو / تۆ، توو ئەنگۆ / نگۆ

ئەو / وى ئەوان / وان

ب - جیناوی کهسی لکاو

ئەم جیناوه دوو نهوعه:

- نهوعى يه کهم

یه کهم کهسی تاک - م یه کهم کهسی کۆ - مان

دووهم کهسی تاک - ت دووهم کهسی کۆ - تان

سییهم کهسی تاک - ی سییهم کهسی کۆ - یان

- نہوعی دووہم

یہ کہم کہسی تاک - م  
 دووہم کہسی تاک - ی (-یت)  
 سیبہم کہسی تاک - ی (ت)، (ات)، ت سیبہم کہسی کو - ن

تایبہ تمہندیہ کانی جیناوی کہسی لکاوی نہوعی یہ کہم

۱- تم جیناوانہ دہلکن بہ ناوہو دہبن بہ پالشتی ناوہ کہ (واتہ:  
 مضاف الیہ)

دہستم، دہستت، دہستی، دہستمان، دہستان، دہستیان.

واتہ: دہستی من، دہستی تو، دہستی ٹو، دہستی ٹیمہ، دہستی ٹیوہ،  
 دہستی ٹہوان.

۲- دہلکن بہ ٹاخری کرداری رابوردووی تیپہرہوہ و دہبن بہ کارای  
 کردارہ کہ.

ناردم، ناردت، ناردی، ناردمان، ناردتان، ناردیان.

واتہ: من ناردم، تو ناردت، ٹو ناردی...

۳- تم جیناوانہ لہ گہل کرداری تیپہ پیری ٹیستاو رابوردوودا نایہن،  
 بہ لکوو لہم دوو کردارہدا، جیناوانہ کانی نہوعی دووہم دہوریان ہہ یہ (←  
 تایبہ تمہندی نہوعی دووہم «۳»).

۴- تم جیناوانہ لہ گہل کرداری ٹیستای تیپہردانایہن، بہ لکوو لہم  
 کردارہدا جیناوانہ کانی نہوعی دووہم دہوریان ہہ یہ. (← تایبہ تمہندی

نەوێ دووێم «۴».

۵- ئەم جێناوانە لە کرداری تێپەری رابوردووی بەردەوامدا، دەلکنە پیشگری «ئە» یا «دە»ی بەردەوامەو.

ئەم نارد / دەم نارد، ئەت نارد / دەت نارد، ئەی نارد / دەی نارد  
ئەمان نارد / دەمان نارد، ئەتان نارد / دەتان نارد، ئەیان نارد /  
دەیان نارد.

۶- ئەم جێناوانە لە کرداری تێپەری رابوردووی سادەیی مەنفی دا، دەلکنە نیشانهی «نە»ی نەفی یەو.

نەم نارد، نەت نارد، نەئە نارد، نەمان نارد، نەتان نارد، نەیان نارد.  
۷- ئەم جێناوانە لە کرداری تێپەری رابوردووی بەردەوام و مەنفی دا، دەلکنە نیشانهی «نە»ی نەفی یەو و پیشگری «ئە» یا «دە»ی بەردەوام، بە دوایاندا دی.

نەم دەنارد، نەت دەنارد، نەئە دەنارد، نەمان دەنارد،  
نەتان دەنارد، نەیان دەنارد.

۸- ئەم جێناوانە لە کرداری رابوردووی ئیخباری تەواودا، دەکەوێتە پیش پیتی دەنگداری ئاخری کردارکە، واتە «ە».

ناردووێ، ناردووێ، ناردووێ، ناردووێ، ناردووێ، ناردووێ،  
ناردووێ.

۹- ئەم جێناوانە لە کرداری تێپەری رابوردووی ئینشایی بەردەوامدا، دەلکنە نیشانهی «ب»ی ئینشایی کردارە کەوێ.

بەم ناردبایە، بەت ناردبایە، بی ناردبایە، بەمان ناردبایە،



بتان نارد بایہ، بیان نارد بایہ.

۱۰۔ ٹہم جیناوانہ لہ کرداری لیکدواوی تیپہری رابوردوودا دلکنہ  
ٹاخری وشہی ہوہولی کردارہ کہوہ.

دہستم خست، دہست خست، دہستی خست، دہستمان خست،  
دہستان خست، دہستیان خست.

بہلام ٹہ گہر ٹہم کردارہ لیکدراوہ تیپہرہ برپواتہ زہمانی ٹیستاوہ،  
جیناوی نہوعی دووہم لہ ٹاخری کردارہ کہوہ دہ گری.

دہستی ٹہ خہم، دہستی ٹہ خہی، دہستی ٹہ خا، دہستی ٹہ خہین،  
دہستی ٹہ خہن، دہستی ٹہ خہن.

۱۱۔ ٹہم جیناوانہ لہ کرداری پیشگرداری تیپہری رابوردوودا دلکنہ  
دواوی پیشگرہ کہوہ.

ہہلم ساند، ہہلت ساند، ہہلی ساند، ہہلمان ساند، ہہلتان ساند،  
ہہلیان ساند.

بہلام ٹہ گہر ٹہو کردارہ پیشگردارانا بن بہ تیپہرہ، جیناوی  
نہوعی دووہم دہ گرن و جیناوہ کہش دلکیتہ ٹاخری کردارہ کہوہ.  
ہہل سام، ہہل سای، ہہل سا، ہہل ساین، ہہل سان، ہہل سان.

۱۲۔ ٹہم جیناوانہ، لہ ہہر کرداریکدا دہوریان بیی چ کرداری سادہ یا  
پیشگردار یا لیکدراو، چ تیپہر و تیپہرہ، چ لہ زہمانی رابوردوو یا ٹیستا،  
بہ گویرہی چونیہ تی کردارہ کانہوہ، ہہرواکہ  
نیشانمان دا، جیگہیان ٹہ گوردی.

تاییه تمه ندیه کانی جیناوی که سی لکاو ی نهوعی دووه م

۱- ئەم جیناوانه ته نها له گهل کردارا دین و ده بن به کارای کرداره که.

رۆیشتم، رۆیشتی، رۆیشت، رۆیشتین، رۆیشتن، رۆیشتن.

۲- ئەم جیناوانه له گهل کرداری رابوردووی تیپهردانه یان، به لکو و لهو

کرداره دا جیناوی نهوعی یه که م دهووری هه یه. (← تاییه تمه ندی نهوعی یه که م «۲»).

۳- ئەم جیناوانه ده لکن به کرداری تیپه پهری رابوردوو و ئیستاه.

- تیپه پهری رابوردوو: هاتم، هاتی، هات، هاتین، هاتن، هاتن.

- تیپه پهری ئیستا: دیم، دی، دی، دین، دین، دین.

۴- ئەم جیناوانه ده لکن به کرداری ئیستای تیپه پره وه.

ده نووسم، ده نووسی، ده نووسی، ده نووسین، ده نووسن،

ده نووسن.

۵- ئەم جیناوانه له ههر کردار یکدا، دهوریان بی، چ کرداری ساده یا

پیشگردار یا لیکدراو، چ تیپه پهر یا تیپه پهر، چ له زهمانی رابوردوو یا ئیستا،

ده که و نه ئاخری کرداره که وه و وه کوو جیناوه کانی نهوعی یه که م به

گویره ی چۆنیه تی کرداره کان، جیگه یان ناگۆردری.

۶- له م نهوعه جیناوه دا، جیناوی سییه م که سی تاک به پی نهوع،

زه مان (= کات)، پیتی ئاخری کرداره که، نه گۆردری:

۶ - ۱ کرداری تیپه پهر، رابوردوو، پیتی ئاخری بی دهنگ، جیناوی

سییه م که سی تاک نابینری =  $\phi$  هاتم، هاتی، هات.

۶ - ۲ کرداری تیپه پهر، رابوردوو، پیتی ئاخری دهنگ داری «وو»،

جیناوی سییه م که سی تاک. نابینری =  $\phi$

دەرچوو، دەرچووی، دەرچوو.

٦ - ٣ کرداری تێپەر، ئیستا، پیتی ئاخر بێ دەنگ، جێناوی سێهەم  
کەسی تاک = «ئ» یا «یت».

دەنووسم، دەنووسی، دەنووسی (دەنووسی).  
٦ - ٤ کرداری تێپەر یا تێنەپەر، ئیستا، پیتی ئاخر دەنگ داری «و»،  
جێناوی سێهەم کەسی تاک = «ا» یا «ات».

تێپەر: ئەخۆم، ئەخۆی، ئەخوا (ئەخوات).

تێنەپەر: دەرۆم، دەرۆی، دەرۆا (دەرۆات).

تێبینی: لە سێهەم کەس دا، «و» گۆراوە بە «و»

٦ - ٥ پیتی ئاخری کردار، دەنگ داری «ئ»، جێناوی سێهەم کەسی  
تاک =  $\phi$  یا «ت» دیم، دیی، دی (دیت).

٧- دوو هەم کەسی کوو و سێهەم کەسی کوو لەم جێناوانەدا، یە ک نیشانه یان  
هەیه و ئەوه «—ن» ه، کە لە رسته دا له رووی قهرینه وه ده ناسرێن.

وه ک: ئیوه هاتن، ئەوان هاتن، دوو قهرینه ی «ئیه»، «ئوان» ژماره ی  
کەسه کان به یان ده کەن.

\*

## ٢- جێناوی خوویی

ئەم جێناوه له زمانى كوردى دا يە ک نیشانه ی هەیه: «خو».

تایه تمه ندیه کانی ئەم جیناوه

۱- بۆ هەر شهش کهسی تاک و کو، وه کوو یه ک به کار ئەبری.

خۆم هاتم، خۆت هاتی، خۆی هات، خۆمان هاتین، خۆتان هاتن، خۆیان هاتن.

۲- ئەم جیناوه، بۆ لکاندن به وشه یه کی تره وه، ده توانی له رسته دا نه قشی ریژمانی بی:

«خۆ» له من گوم دکا. ← «خۆ» له م رسته دا بهرکاری رسته که یه.

۳- «خۆ» ده توانی به شی له وشه ی لیکدراو بی که لیڤه دا جیناوی خۆی نی یه. وه ک:

«خۆگری»، «خۆینی».

۴- «خۆ» له گه ل جیناوه کانی کهسی نهوعی یه که م دا ته رکیب ئەبی و مه عنای ته ئکید ی ئە دا به جیناوه کهسی یه که:

خۆم، خۆت، خۆی... خۆم ناردم، خۆمان بردمان.

۵- له گه ل جیناوه کهسی یه کانی جودا و لکاودا به گشتی ته رکیب ئەبی. من خۆم هاتم، ئیوه خۆتان و تان، خۆمم هاتم، خۆیانن هاتن.

\*

۳- جیناوی ئیشاره

ئەم جیناوه ئیشاره ده کا بۆ نزیک یا دوور و دوو نیشانه ی هه یه:

بۆ نزیک: ئەم، (ئەمه)

بۆ دوور: ئەو، (ئەوه)

تایہ تمہندیہ کانی تہم جیناؤہ

۱۔ بہدوای تہم جیناوانہدا، ناوایہت، وہ تہ گہر ناو بہدوایانا بیت تہ بن  
بہ ٹاوہل ناوی ٹیشارہ۔

جیناؤ وہ ک: تہم رویش تہوہات

ٹاوہل ناو وہ ک: تہم کٹیہ تہو پیاوہ

۲۔ تہم جیناوانہ نیشانہی کو دہ گرن۔

تہمان (تہمانہ)، تہوان (تہوانہ): تہمان ہاتن، تہوان رویشتن۔

بہلام ٹاوہل ناوی ٹیشارہ، نیشانہی کو ناگری و نیشانہی کو تہدری بہ  
ناوہ کہی دوای۔

تہم پیاوہ ← تہم پیاوانہ، تہو خانوہ ← تہو خانووانہ۔

۳۔ تہم جیناوانہ لہ گہل جیناوی کہسی لکاوی نہوعی بہ کہم دا تہرکیب  
تہ بن۔

تہمہم، تہوہت، تہوہی، تہمہمان، تہمہتان، تہمہیان۔

۴۔ تہم جیناوانہ لہ گہل «ش» یا «یش» دا تہرکیب تہ بن۔

تہمہش / تہمہیش، تہوہش / تہوہیش، تہمانہش / تہمانہیش،  
تہوانہش / تہوانہیش۔

۵۔ تہم جیناوانہ لہ گہل «ش» و «یش» و جیناوی کہسی لکاوی نہوعی  
بہ کہم دا کو دہ بنہوہ۔

تہمہشم، تہمہشت، تہمہشی، تہمہشمان، تہمہشتان، تہمہشیان،

تہمہیشم، تہمہیشت، تہمہیشی...

#### ٤- جیناوی پرسیار

ئەم جیناوە لە چۆنیەتی و چەندیی و ئەندازە، پرسیار دەکا.  
 کێ؟ چی؟ چ؟ کام؟ کامە؟ کە؟ چۆن؟ چلۆن؟ کۆی؟ چەند؟ چەن؟  
 چە؟

تایبەتمەندییەکانی ئەم جیناوە

١- ئەو وشانە کاتی جیناون کە ناوی پرسیار لێ کراو بە شوین یاندا  
 نەهاتبی.

چیت و ت؟ کە ی دی؟ کامیان هاتن؟ کێ ئەروا؟

ئەگەر ناو بە شوین یاندا بێ، ئەبە بە ئاوەڵ ناوی پرسیار.

و ه ک: کام کەسیان هاتن؟ چەند پینووست سەند؟

٢- ئەم جیناوانە لە گەڵ جیناوە کە سییە کانداکۆئەبنەو.

- چیم و ت، چیت و ت، چی مان و ت، چی تان و ت، چی یان و ت.

- کیم، کیی، کییە، کیین، کین، کین.

- کام تان مان، چی تان یان،

- چی مانن، چی تانن، کام یانی



#### ٥- جیناوی سەرسوورپنەر

لە ناوی و لە رستەدا نەهاتوو، سەرسوورپی خۆی پادە گەیهنی و دوو  
 وشە هەیه: چ! چەن! چ! باش! چەن شیرین!



## ۶۔ جیناؤی نادیار

ئہم جیناؤہ لہ چۆنیہ تی یا ژمارہ یا ئەندازہ ی کہ سئ یا چتیک ی نادیار  
باس دە کا.

وشہ کانی ئەمانەن:

هەرکەس، کەسئ، هەموو، هیچ، هیچ کام، هیچ یە ک، گشت،  
بە عزی، هەندی، برئ، شە خسی، نەختی، کە مئ، گەلئ، کابرا، ئەم و  
ئەو، فلانی و...

هەرکەس ئەپروا با پروا، ئەم و ئەو لەو بارەوہ زۆریان وتوہ.

## ۷۔ جیناؤی ژمارہ

ئەگەر ژمارہ کان لەرستەدا سەر بەخۆو یئ ھاوړئ بوون لە گەل ناودا یئ  
و نەقشی ریزمانی بگرن، جیناؤی ژمارہ یان پئ ئەوترئ. وە ک:

ئەو لە ئەزموند بیستی گرت (بیست: ژمارہ ی سەرہ کی / بەرکار)

کئ دووہ مە؟ (دووہم: ژمارہ ی روتبی / پالدرائ، موسنەد)

هەوہ لینیان هات (هەوہ لئ: ژمارہ ی روتبی / کارا)

چوار چوار هاتن (چوار چوار: ژمارہ ی دابەشی / کارا)



## ۸۔ جیناؤی هەیی

ئەم جیناؤہ، خۆیہ تی (واتە: تەمەللوک) پادە گە یەنئ و دوو وشە ی

هە یە: «هئ»، «هین».

«هی» وشهیه کی گشتی سۆرانییه و «هین» له زاراوهی سنهیی  
(ئهرده لانی) دا ئهوتری.

ئهو کتێبه هی ئهوه، ئهوه هین ئیمهس

\*

## ٩- جیناوی هاوبهشی

ئهم جیناوه هاوبهشی دوو یا چهند کهس له ئهنجامی کاریکدا  
راده گهیهنی و وشهیه کی ههیه: «یه کتر». وه ک: یه کتر یان دی.

ئهو وشه دهش توانی بی به «یه کتری»، «یه کترین».

یه کتریان دی، یه کترینیان دی.

ئهم جیناوه ده توانی، جیناوی لکاو و نیشانهی «ش» و «یش» وهربگری.

یه کتریشمان دی - یه کترینستان دی.

\*



## راہینان

۱۔ گہردانی ٹہم چاوغانہ لہ کاتی رابوردوودا بنووسن و جیناؤہ  
کہ سیئہ کانیاں بناسینن: (سہندن، ہاتن، کہوتن، ناردن، تی گہ یشتن،  
راپہ راندن).

۲۔ گہردانی ٹہو چاوغانہ لہ کاتی رانہ بوردوودا بنووسن و جیناؤہ  
کہ سیئہ کانیاں بناسینن.

۳۔ جیاوازی جیناوی ٹیشارہ و ٹاوہل ناوی ٹیشارہ لہ چہند نمونہ دا  
بہ یان بکہن.





## فەسلێ چوارەم: کردار (= فعل)

کردار وشە یە کە، کە چەند تایبەتمەندی تێدا بە دی ئە کری:

۱- کات (= زەمان) ۲- کەس ۳- پوڤاڤت ۴- چۆنیه تی ئە نجامی کردار.  
و ه ک: پوڤیشتم ← ۱- کات: رابوردوو ۲- کەس: یە کەم کەسی تاک.  
۳- پوڤاڤت: سادە (لە چاوگی رۆڤشتن) ۴- چۆنیه تی: کرداری سەرگرتوو،  
تێنە پەر

هەلێ ناگرین ← ۱- کات: ئیستا ۲- کەس: یە کەم کەسی کو ۳-  
رواڤت: پێشگرددار (لە چاوگی هەل گرتن) ۴- چۆنیه تی: کرداری مەنفی،  
تێپەر.

تایبەتمەندییەکان

### ۱- کات

لە زمانی کوردی دا بو کردار دوو کاتی: «رابوردوو، ئیستا» هە یە و  
کرداری ئیستا بو کاتی داهاوو واته موسته قەبەلش بە کار ئە بری و قەرینە لە  
رسته دا نیشانی ئە دا کە مەبەست لە و کردارە، ئیستایە (واتە حال) یا  
داهاوو (واتە موسته قەبەل) و ه ک:

- خەریکم دەنووسم (خەریکم: قەرینە یە بو ئیستا)

- سبە ی دەنووسم (سبە ی: قەرینە یە بو داهاوو)

۲- کهس

له گه‌ڵ هه‌ر کردار ی‌کدا یه‌ کۆ له جیناوه‌ کانی که‌سی لکاوی نه‌وعی  
یه‌ که‌م یا دووهم به‌ کار ئه‌برئ و ئه‌و جیناوه‌ تاک و کوو ژماره‌ی که‌سه‌ که‌  
نیشان ئه‌دا.

نموونه‌ بۆ کردار له‌ گه‌ڵ جیناوی نه‌وعی یه‌ که‌م:

تاک / کوو	ژماره‌ی که‌س	جیناوی ۱	نموونه‌ی کردار
تاک	یه‌ که‌م	م -	هاورد، برد، دام‌خست، ده‌ستم‌که‌وت
	دووهم	ت -	هاورد، برد، دات‌خست، ده‌ست‌که‌وت
	سییه‌م	ی -	هاورد، برد، دای‌خست، ده‌ستی‌که‌وت
کوو	یه‌ که‌م	مان	هاوردمان، بردمان، دامان‌خست، ده‌ستمان‌که‌وت
	دووهم	تان	هاورتان، بردتان، داتان‌خست، ده‌ستان‌که‌وت
	سییه‌م	یان	هاوردیان، بردیان، دایان‌خست، ده‌ستیان‌که‌وت

نموونه‌ بۆ کردار له‌ گه‌ڵ جیناوی نه‌وعی دووهم:

تاک / کوو	ژماره‌ی که‌س	جیناوی ۲	نموونه‌ی کردار
تاک	یه‌ که‌م	م -	هاتم، ده‌خوینم، هه‌لی ئه‌خه‌م
	دووهم	ی -	هاتی، ده‌خوینی، هه‌لی ئه‌خه‌ی
	سییه‌م	←	هات، ده‌خوینی، هه‌لی ئه‌خا (ت)
کوو	یه‌ که‌م	ین -	هاتین، ده‌خوینین، هه‌لی ئه‌خه‌ین
	دووهم	ن -	هاتن، ده‌خوینن، هه‌لی ئه‌خه‌ن
	سییه‌م	ن -	هاتن، ده‌خوینن، هه‌لی ئه‌خه‌ن

### ۳۔ رواالہ تی کردار

کردارہ کان لہ روانگہی رواالہ تہوہ بریتین لہ: سادہ، ناسادہ۔ کرداری سادہ و ناسادہ لہ رووی چاوگہی کردارہ کہوہ دہناسین، وہ ک:

ہاتم ← لہ چاوگہی «ہاتن» گیراوہ و «سادہ» یہ۔

دہرچووم ← لہ چاوگہی «دہرچوون» گیراوہ و «ناسادہ یا پیشگردار» ہ۔

دہستی خست ← لہ چاوگہی «دہست خستن» گیراوہ و «ناسادہ یا لیکدراو» ہ۔

۱۔ کرداری سادہ، کرداریکی یہ ک وشہیی یہو عہینی کردارہ کہ یہ۔

وہ ک: خویندم (خویندن)، نووسیمان (نووسین)، بردتان (بردن) ہینایان (ہاوردن)۔

۲۔ کرداری ناسادہ، تہم کردارہ دوو نہوہ: پیشگردار، لیکدراو۔

۲ - ۱ کرداری ناسادہی پیشگردار، دروست بووہ لہ پیشگریک و کرداریکی سادہ۔

وہ ک: دہرم خست (دہرخستن)، راپہرین (راپہرین) ہہل کہوت (ہہل کہوتن)۔

۲ - ۲ کرداری ناسادہی لیکدراو، دروست بووہ لہ ناو یا تاوہل ناو یا تاوہل کاریک لہ گہل کرداریکی سادہ دا۔

وہ ک: فیرووم (فیروون) پیدایان کرد (پیدا کردن)، سہرکہوتین (سہرکہوتن)۔

۔ لہ کرداری لیکدراو دا ٹامرازی ٹیزافہ یا پیشگریش تہینری

وہ ک: دہستی لی دا (دہست لی دان)، دہستمان لی ہہل گرت (دہست لی ہہل گرتن)۔

تییینی: ئەم نیشانانەی خوارەو، رواله‌تی کردار ناکەن بە «ناسادە» چونکە چاوەکە یان سادەیه:

- «ئە»، «دە» ی نیشانه‌ی رابوردووی بەردەوام یا ئیستای ئیخباری

و ه‌ک: ئەم نووسی، دەی نووسی، ئەروم، دەرۆن.

- «نا»، «نە» ی نیشانه‌ی نەفی.

و ه‌ک: نانوسم، نە ی خویند

- «مە» ی نیشانه‌ی نەهی.

و ه‌ک: مەخوینە، مەرۆ.

- «ب» ی نیشانه‌ی ئەمرو ئینشایی.

و ه‌ک: بنووسە، بم نووسیا

#### ۴- چۆنیەتی ئەنجامی کردار

لەم روانگەو ه‌ کردار ئەبێ بە دوو نەوع: تینە پەر، تێپەر.

- کرداری تینە پەر (= لازم) - ئەو کردارە یە کە مەعناو ئەنجامە کە ی بە

کارا (= فاعل) تەواو ئەبێ و نیازی بە بەرکار (= مفعول) نییه.

و ه‌ک: پەروین هات، پەرویز رویش

- کرداری تێپەر (= متعدی) - ئەو کردارە یە کە مەعناو ئەنجامە کە ی بە

بەرکار تەواو ئەبێ.

و ه‌ک: ئازاد کتیبە کە ی ه‌اورد، پەروانە دەر سە کە ی خویند.

ٹہنواعی کردار لہ روانگہی کات یا زہمانہوہ  
لہ زمانی کوردی دا کردار لہ روانگہی کاتہوہ دوو نہوعہ:  
رابوردوو - ٹیستا (= رانہبوردوو)

## الف - کرداری رابوردوو

ٹہم کردارہ دوو دہستہیہ ۱- رابوردووی ٹیخباری ۲- رابوردووی  
ٹینشایی

۱- رابوردووی ٹیخباری پینج نہوعہ:

۱ - ۱ رابوردووی ٹیخباری نزیک

۱ - ۲ رابوردووی ٹیخباری بہردہوام

۱ - ۳ رابوردووی ٹیخباری تہواو

۱ - ۴ رابوردووی ٹیخباری دوور

۱ - ۵ رابوردووی ٹیخباری بہردہوامی ناتہواو

۲- رابوردووی ٹینشایی چوار نہوعہ:

۲ - ۱ رابوردووی ٹینشایی نزیک

۲ - ۲ رابوردووی ٹینشایی بہردہوام

۲ - ۳ رابوردووی ٹینشایی تہواو

۲ - ۴ رابوردووی ٹینشایی دوور

گەردانی کرداره رابوردووه کان  
۱-۱ رابوردووی ئیخاری نزیک

کهس / کردار		۱ ی تاک	۲ ی تاک	۳ ی تاک	۱ ی کو	۲ ی کو	۳ ی کو
ساده	تینه په پ	هاتم	هاتی	هات	هاتین	هاتن	هاتن
	تیه پ	خویندم	خویندت	خویندی	خویندمان	خویندتان	خویندیان
پیشگردار	تینه په پ	دهر که و وتم	دهر که وتی	دهر که وت	دهر که وتین	دهر که وتن	دهر که وتن
	تیه پ	دام گرت	دات گرت	دای گرت	دامان گرت	داتان گرت	دایان گرت
لێکدراو	تینه په پ	تووش بووم	تووش بووی	تووش بوو	تووش بووین	تووش بوون	تووش بوون
	تیه پ	دهستم خست	دهست خست	دهستی خست	دهستمان خست	دهستان خست	دهستیان خست



۲-۱ رابور دودوی ٹیخاری بہر دہ وام

کس / کردار		ای تاک	۲ تاک	۳ تاک	ای کو	۲ کو	۳ کو
سادہ	تیہ پہر	دہ خہ و تم	دہ خہ وتی	دہ خہ وت	دہ خہ وتین	دہ خہ وتن	دہ خہ وتن
	تیہ پ	دہ م نو و سی	دہ ت نو و سی	دہ ی نو و سی	دہ مان نو و سی	دہ تان نو و سی	دہ یان نو و سی
پیش کردار	تیہ پہر	ہل دہ کہ و تم	ہل دہ کہ وتی	ہل دہ کہ وت	ہل دہ کہ وتین	ہل دہ کہ وتن	ہل دہ کہ وتن
	تیہ پ	دام دہ خست	دات دہ خست	دای دہ خست	دامان دہ خست	داتان دہ خست	دایان دہ خست
ایک راو	تیہ پہر	سہر دہ کہ و تم	سہر دہ کہ وتی	سہر دہ کہ وت	سہر دہ کہ وتین	سہر دہ کہ وتن	سہر دہ کہ وتن
	تیہ پ	ریکم دہ خست	ریک دہ خست	ریکی دہ خست	ریکمان دہ خست	ریکتان دہ خست	ریکیان دہ خست

۳-۱ رابوردووی ئیخباری ته واو

کەس / کردار		۱ ی تاک	۲ ی تاک	۳ ی تاک	۱ ی کۆ	۲ ی کۆ	۳ ی کۆ
ساده	تینه پەر	هاتووم	هاتوی	هاتوو	هاتوین	هاتون	هاتون
	تیه پەر	خویندوومه	خویندووته	خویندووێه	خویندوومانه	خویندووتانه	خویندووێانه
پیشگر دار	تینه پەر	دەرکه و تووم	دەرکه و تووی	دەرکه و تووه	دەرکه و تووین	دەرکه و توون	دەرکه و توون
	تیه پەر	دام گرتوووه	دات گرتوووه	دای گرتوووه	دامان گرتوووه	داتان گرتوووه	دایان گرتوووه
لێکدار	تینه پەر	سەرکه و تووم	سەرکه و تووی	سەرکه و تووه	سەرکه و تووین	سەرکه و توون	سەرکه و توون
	تیه پەر	دەستم خستوووه	دەست خستوووه	دەستی خستوووه	دەستان خستوووه	دەستان خستوووه	دەستان خستوووه

۱۔ رابور ددوی ٹیخاری دور

کھس / کردار		۱ تاک	۲ تاک	۳ تاک	۱ کو	۲ کو	۳ کو
سادہ	ٹینہ پەر	ہاتبوم	ہاتبوی	ہاتبو	ہاتبوین	ہاتبون	ہاتبون
	ٹیپەر	خویندبوم	خویندبوت	خویندبوی	خویندبو مان	خویندبو تان	خویندبو وین
پیشگرددار	ٹینہ پەر	دەر کہ و تبوم	دەر کہ و تبوی	دەر کہ و تبو	دەر کہ و تبوین	دەر کہ و تبون	دەر کہ و تبون
	ٹیپەر	دام گرتبو	دات گرتبو	دای گرتبو	دامان گرتبو	داتان گرتبو	دایان گرتبو
لیکدار	ٹینہ پەر	تووش ببوم	تووش ببوی	تووش ببو	تووش ببوین	تووش ببون	تووش ببون
	ٹیپەر	دہستم خستبو	دہست خستبو	دہستی خستبو	دہستان خستبو	دہستان خستبو	دہستان خستبو

۵۔ رابور ددوی ٹیخاری بہر دہوامی ناتہ واو

تہم کردارہ بہم شیوازہ پٹک دئی:

گہر دانی خہر یک بوون + رابور ددوی ٹیخاری بہر دہوام

وه ک: خه ریک بووم ده خه وتم، خه ریک بووی ده خه وتی،  
خه ریک بوو ده خه وت...

خه ریک بووم دهم نووسی، خه ریک بووی ده ت نووسی، خه ریک  
بوو ده ی نووسی...

ئهم کرداره، رابوردووی ئیخباری به رده وام به شیوازی ناته واو  
را ده گه یه نێ و له پسته داله گه لّ ئهم کرداره دا، کرداریکی تریش دێته ئاراوه.  
وه ک: خه ریک بووم دهم نووسی که ئه وهات.

## ٢-١ رابوردووی ئینشایی نزیک

- هاتبام، هاتبای، هاتبا، هاتباین، هاتبان، هاتبان.

- خویندبام، خویندبات، خویندبای، خویندبامان، خویندباتان، خویندبایان.

- ده رکه وتبام، ده رکه وتبای، ده رکه وتبا، ده رکه وتباین، ده رکه وتبان،  
ده رکه وتبان.

- تووش بووبام، تووش بووبای، تووش بووبا، تووش بووباین، تووش  
بووبان، تووش بووبان.

## ٢-٢ رابوردووی ئینشایی به رده وام

- بهاتمایه، بهایتایه، بهاتایه، بهایتینایه، بهاتنایه، بهاتنایه.

- بم خویندبایه، بت خویندبایه، بی خویندبایه، بمان خویندبایه،  
بتان خویندبایه، بیان خویندبایه.

- ده ربکه وتمایه، ده ربکه وتیتایه، ده ربکه وتایه، ده ربکه وتینایه،  
ده ربکه وتنایه، ده ربکه وتنایه.

- تووش ببوومایه، تووش ببوویتایه، تووش ببوایه، تووش ببوونایه،  
تووش ببوونایه، تووش ببوونایه.

تێ بینی: روا له تی گه ردانی ده سته ی (بم خویندبایه... ده ربکه وتمایه...

تووش بیووماہ... بہم جوڑہش ٹہی:

- ہم خویندایہ، بت خویندایہ، بی خویندایہ...

- دہربکہ وتبامایہ، دہربکہ وتبایتاہ، دہربکہ وتبایہ...

- تووش بیووماہ، تووش بیوایتاہ، تووش بیواتاہ...

## ۲-۳ رابوردووی ٹینشایی تہواو

- ہاتبتیم، ہاتبتی، ہاتبی، ہاتبتین، ہاتبتین، ہاتبتین.

- خویندیتیم، خویندیت، خویندیتی، خویندیتمان، خویندیتان، خویندیتیان.

- دہرکہ وتبتیم، دہرکہ وتبتی، دہرکہ وتبت، دہرکہ وتبتین،

دہرکہ وتبتین، دہرکہ وتبتین.

- تووش بوویتیم، تووش بوویت، تووش بووی، تووش بوویتین،

تووش بوویتین، تووش بوویتین.

## ۲-۴ رابوردووی ٹینشایی دوور

- ہاتبووماہ، ہاتبوویتاہ، ہاتبوواہ، ہاتبوونانہ، ہاتبوونایہ، ہاتبوونایہ.

- خویندبووماہ، خویندبوویتاہ، خویندبوویاہ، خویندبوومانایہ،

خویندبووتانایہ، خویندبوویانایہ.

- دہرکہ وتبووماہ، دہرکہ وتبوویتاہ، دہرکہ وتبوویاہ،

دہرکہ وتبوونانہ، دہرکہ وتبوونانہ.

- تووش بیووماہ، تووش بوویتاہ، تووش بیوواہ، تووش ببوونایہ،

تووش بوونایہ، تووش بوونایہ.

\*

ب- کرداری ٹیستا (= رانہ بوردوو)

ٹہم کردارہ سی نہوعہ: ۱- ٹیستای ٹیخباری ۲- ٹیستای ٹینشایی ۳-

فہرمان (= ٹہمر).

۱- ئیستای ئیخباری

کەس / کردار						
	کەس	ای تاک	۲ی تاک	۳ی تاک	ای کۆ	۲ی کۆ
ساده	تینه پەر	دە (ئە) پۆم	دە (ئە) پۆی	دە (ئە) پۆا	دە (ئە) پۆین	دە (ئە) پۆن
	تیه پەر	دە (ئە) خوینم	دە (ئە) خوینی	دە (ئە) خوینێ	دە (ئە) خوینین	دە (ئە) خوینن
پیشگەردار	تینه پەر	دەر دە (ئە) کەوم	دەر دە (ئە) کەوی	دەر دە (ئە) کەوی	دەر دە (ئە) کەوین	دەر دە (ئە) کەون
	تیه پەر	دادە (ئە) گرم	دادە (ئە) گری	دادە (ئە) گرێ	دادە (ئە) گرین	دادە (ئە) گرن
لێکدراو	تینه پەر	تووش دە (ئە) بم	تووش دە (ئە) بی	تووش دە (ئە) بی	تووش دە (ئە) بین	تووش دە (ئە) بین
	تیه پەر	دەست دە (ئە) خەم	دەست دە (ئە) خەی	دەست دە (ئە) خا	دەست دە (ئە) خەین	دەست دە (ئە) خەن

## ۲۔ ٹیستای ٹیشایی

- پرۆم، پرۆی، پروا، پرۆین، پرۆن، پرۆن.

- بخوینم، بخوینی، بخوینئی، بخوینین، بخوینن، بخوینن.

- دہرکہوم / دہرکہوم، دہرکہوی / دہرکہوی، دہرکہوی /

دہرکہوی،...

- تووش بیم / تووش بم، تووش بیی / تووش بی، تووش بیی / تووش

بی،...

## ۳۔ فہرمان (= امر)

ئہم کردارہ، بو دوو کہس بہ کار دہبری: دووہم کہسی تاک، دووہم کہسی کو.

- دووہم کہسی تاک: پرۆ، بخوینہ، دہرکہوہ (دہرکہوہ)، تووش بہ (تووش بہ)

- دووہم کہسی کو: پرۆن، بخوینن، دہرکہون (دہرکہون)، تووش بین (تووش بین).

بو فہرمان بہ کہسانی تر لہ کرداری ٹیستای ٹیشایی کہلک وہردہ گیری.

وہک: ئہبی پرۆم، ئہبی پروا، ئہبی پرۆین، ئہبی بخوینئی، ئہبی بخوینین.

## کرداری نه هی (= فعل نهی)

بهلابردنی نیشانهی «ب» لهسهر کرداری فهрман (= ئهمر) و دانانی نیشانهی «مه» لهسهر ئهو کرداره، کرداری نه هی دروست ئهیی.

پرۆ-ب = پرۆ + پیشگری «مه» ی نه هی = مهپرۆ ← کرداری نه هی.

بخوینه-ب = خوینه + پیشگری «مه» ی نه هی = مهخوینه ← کرداری نه هی.

ئهم کردارهش وه کوو کرداری فهрман، بۆ دوو کهس به کار دهبری:

دووهم کهسی تاک و کو.

\*

## کرداری نه فی (= فعل نفی)

هه موو کرداره کان به زیادکردنی نیشانهی «نه» یا «نا» مه نفی ئه بن، به لام نیشانهی «نه» بۆ مه نفی کردنی کرداری رابوردوو و نیشانهی «نا» بۆ مه نفی کردنی کرداری رانهبوردوو.

### رابوردوو:

خویندم ← نه م خویند

هاتم ← نه هاتم

دام گرت ← دام نه گرت

دهستم خست ← دهستم نه خست



رانہ بور دوو:

دہ خوینم ← ناخوینم

دیم ← نایہم

دای تہ گرم ← دای ناگرم

دہستی تہ خہم ← دہستی ناخہم

برؤم ← نارؤم

تی بینی: جیگہی نشانہی نہ فی «نہ» یا «نا» لہ کردارہ کاندہ بہ پیی  
روالہ تی کردارہ کان، جیاوازہ.

\*

کرداری ناپہیدا (= فعل مجہول)

کرداری تیپہر لہ رستہ دا دوو دہوری ہہیہ: یا کارای تہو کردارہ بہ  
ٹاشکرای دہ ناسری کہ پیی تہوتری کرداری پہیدا (= معلوم).

وہ ک: تہو دہرسہ کہی خویند ← تہو: کارا / دہرس: بہرکار /  
خویند: کرداری پہیدا.

یا کارا لہ رستہ کہ دا ٹاشکرا نی یہ و نانا سری و نیسبہ تی کردارہ کہ  
تہدریتہ لای بہرکارہ وہ و بہو کردارہ تیپہرہ تہوتری: کرداری ناپہیدا (=   
مجہول).

وہ ک: دہرسہ کہ خوینراوہ ← دہرس: بہرکار / خوینرا: کرداری  
ناپہیدا.

لہم رستہ دا، بہرکار، تہبی بہ جیگری کارا (= نایب فاعل).

كردارى ناپهيدا وهك:

- نووسرا (دهنوسرا)، خوڻرا (دهخوڻرا)، كوژرا (دهكوژرا)، وترا (دهوترا)، بيسرا (دهبيسرا)... ← بۆ رابوردوو.

- دهنوسرى، دهخوڻرى، دهكوژرى، دهوترى، دهبيسرى... ← بۆ رانهبردوو.

\*

ره گى كردار (= ريشه فعل)

بۆ ههر كردارى دوو ره گى دروست نهى: ره گى رابوردوو، ره گى ئيستا  
شيوازي دروست بوونى نهو دووره گه:

١- ره گى رابوردوو

- چاوگى كردار - ن = ره گى رابوردوو

: خوڻدن - ن = خوڻدن

: ناردن - ن = نارد

: هاتن - ن = هات

: دهركهوتن - ن = دهركهوت

: ريك خستن - ن = ريك خست

## ۲۔ رہ گئی ٹیستا

کرداری فہرمان (= ٹہمر) ی دووہم کہسی تاک - «ب» ی ٹہمر = رہ گئی ٹیستا۔

کرداری فہرمان (= ٹہمر) ی دووہم کہسی تاک - «ب» ی ٹہمر - «ہ» ی پاشگر = رہ گئی ٹیستا۔

: پرؤ - ب = پرؤ

: بخوینہ - ب - ہ = خوین

: بنیرہ - ب - ہ = نیر

: دہربکہوہ - ب - ہ = دہرکہو

رہ گئی رابوردوو لہ تہواوی کردارہ کانی رابوردوودا وہ ک بناغہی کردارہ کان ٹہبیری و ہہروا رہ گئی ٹیستاش لہ تہواوی کردارہ کانی ٹیستادا، بناغہی کردارہ کانہ۔

وہ ک: خویندم ← خویند (رہ گئی رابوردوو) + م (جیناو)

دہخوینم ← دہ (پیشگری ٹیستا) + خوین (رہ گئی ٹیستا) +

م (جیناو)

## پراهينان:

- ١- له م چاوگانه: (بهردان، سوتان، ناردن، بيستن، تاشين)  
ئهم كردارانه دروست بکهن:  
- ئىخبارى رابوردووى بهردهوام (بۆ ههر شهش كهسه كه)  
- ئىنشايى رابوردووى تهواو (بۆ ههر شهش كهسه كه)  
- كردارى ئهمر  
- كردارى نهه  
- كردارى ئىخبارى رانهبوردوو يا ئىستا (بۆ ههر شهش كهسه كه)
- ٢- ره گى ئىستاوره گى رابوردووى ئه وچاوگانه (ژماره يه ك) بنوسن.

\* \* \*

## فەسلێ پێنجەم: ئاوەل کار (= قید)

ئاوێ کار وشە یا وشە هایە کە لە رستەدا دێت و تایبەتمەندییەکی تازە  
ئەبەخشی بە کردار یا یەکیکی تر لە وشەکانی رستە کە.

وە ک: - ئەو زۆر ئازایە: «زۆر» ئاوێ کارە بۆ ئاوێ ناوی «ئازا» و  
چەندیتی ئاوێ ناوێ کە رادە گە یەنێ.

- ئازاز خیرا هات: «خیرا» ئاوێ کارە بۆ کرداری «هات» و چۆنیەتی  
کردارە کە رادە گە یەنێ.

- بەداخەوێ ئەوان نەهاتن. «بەداخەوێ» ئاوێ کارە بۆ تەواوی رستە کە و  
پەژاری و یۆرەر لە نەهاتنی ئەوان رادە گە یەنێ.

## ئەنواعی ئاوێ کار

ئاوێ کار لەسێ روانگەوێ جیگەکی سەرئەنجه

۱- روانگەکی مەعنایی ۲- روانگەکی رۆالەتی ۳- روانگەکی تایبەتی و

هاوبەشی

## ١- ئاوێل کار له روانگهی مه عنایی یه وه:

- ئاوێل کاری کات. وه ک: ئیستا، ئه مپو، دوینی، پیری، پاره که، دویکه...
- ئاوێل کاری شوین یا جیکه. وه ک: ئیره، ئه وی، ئینه، ئه گره، ئیره، له وی، ئینه...
- ئاوێل کاری ته ئکید. وه ک: ئه لبت، حه تمه ن، بی قسه، بی گومان، به یه قین.
- ئاوێل کاری چۆنیه تی. وه ک: هیواش، توند، خیرا، پیاوانه، زیره کانه...
- ئاوێل کاری نه فی. وه ک: هه رگیز، قه ت، قه د، هه یج، نا، نه، نه خیر.
- ئاوێل کاری ئه ندازه. وه ک: نه ختی، که می، که م، زور...
- ئاوێل کاری پر سیار. وه ک: چۆن، چلۆن، بۆچی، بۆچه، مه گه ر، ئایا.
- ئاوێل کاری ته رتیب. وه ک: هه وێل، به که م، به که مین، دواپی، گرۆ گرۆ، ده سه ده سه.
- ئاوێل کاری دووبات. وه ک: دووبات، له سه ره وه، دووباره، به ین به ین، هه موو جار.
- ئاوێل کاری عیله ت. وه ک: بۆ ئه وه ی، له به ر ئه وه ی، چونکه، ناچار...
- ئاوێل کاری مه رج. وه ک: به و مه رجه، ئه گه ر، به و شه رته...
- ئاوێل کاری شک و گومان. وه ک: شایه د، به ده گمه ن، به گومانم، به شکم، ره نگه.
- ئاوێل کاری ئامانج. وه ک: بۆ ئه وه ی، له به ر ئه وه ی، تا...
- ئاوێل کاری شوپه اندن. وه ک: وه کوو، هه ره ک، وه ک، هه ره کوو، به وینه ی...
- ئاوێل کاری سویند. وه ک: به خوا، به خودا، والله، به سه ری تو، به گیان تو...
- ئاوێل کاری ئاره زوو. وه ک: ئه ی کاش، بریا، ئی شه الله، په نا به خوا...
- ئاوێل کاری دوعا. وه ک: خوا قیز، خودات له گه ل، خوا بکا، به دوعا...
- ئاوێل کاری نه تیجه. وه ک: نه یایه ت، له نه یایه ت دا، ده ستی ئاخو، خولا سه...

## ۲- ئاۋەل كار لە روانگەى روالە تەوہ

- ئاۋەل كارى سادە لە يەك وشە پىك ھاتوۋە:

چاك، باش، خامس، كەم، زۆر، نزم، نرىك، كورت، ھەتم، ھەرگىز، ھىچ.

- ئاۋەل كارى ناسادە زۆرتر لە يەك وشە يە:

چەن رۆژ لەمەو پىش، لەناكاو، لە ئىستاوہ تا... سالى پىشو،

مانگىكى تر، لەو كاتەوہ تا ئىستا، بەو شەر تە تۆ يىت،...

## ۳- ئاۋەل كار لە روانگەى تايە تى و ھاوبەشى يەوہ

ئاۋەل كارى تايە تى، ئەو وشانەن وا ھەمىشە ئاۋەل كارن و ھەر مەعنای

ئاۋەل كارىان لى وەردە گىرى.

وہ ك: ھەمىشە، ھەرگىز، ھەتم، ھەتمەن، بەفەورى، فەورەن...

ئاۋەل كارى ھاوبەشى. وشە ھاىە كن لە نەوعى ناو، ئاۋەل ناو، ئەمراز،

جىناو، كردار، كە لەرستەدا دەورى ئاۋەل كارىش دە گرن.

وہ ك: شەو، رۆژ، باش، خراپ، ئەبى، شاىەد، بەلكوو، خۆم، خۆى...

نمۇنە بۆ ھەر دوو نەوعى تايە تى و ھاوبەشى.

- تايە تى: ئەوان ھەرگىز ئىمەيان نەدىوہ. ھەمىشە لەسەر ئەو باوہرەم...

- ھاوبەشى: ئىمە شەو ھاتىن و رۆژ ئەرۆين. شاىەد ئەوان نە يەن.





## فہ سلی شہ شہ م: شیوہ رستہ (= شبہ جملہ)

شیوہ رستہ تھو و شانہن کہ لہ پوآلہ تدا یہ ک تا دوو و شہی غہیری  
کردارن بہ لآم لہ مہ عنادا یہ کپ لہ ہست و حالہ تہ کانی دہروونی مروؤف  
رادہ گہ یہنن و مہ عنای رستہ و کرداریان لی ہست دہ کری و بہو ہویہ وہ  
پئی یان تھو تری «شیوہ رستہ».

وہ ک: «ٹوخہی» واتہ: لہو رووداوہ زور خوشحالم.

«ٹافہرین» واتہ: زور باشہ.

«ٹہ فسووس» واتہ: زور بہ داخم.

شیوہ رستہ کان بہ پئی مہ عناوہ زورن و گرینگ ترین یان تھ مانہن:

- بؤ دہر برینی ہاندان: ٹافہرین، ماشاء اللہ، زور چاک، مہ رحہ با،  
ٹوخہی.

- بؤ دہر برینی داخ و پہ ژارہ: داخہ کہم، بہ داخہ وہ، حہیف،  
ٹہ فسووس.

- بؤ دہر برینی سہ رسوورمان: عہ جہب، بیژی، نہ کا، نہ یہ ژری،  
سو بحانہ اللہ.

- بؤ دہر برینی ٹومید و ٹارہ زوو: ٹامین، بہ شکم، بریا، کاش، پہ نا  
بہ خوا.

- بؤ پاریز کردن: نہ کہی، تھہی، ٹامان، وس، وسکوت، مہرگ.

- بۆ ئەمر و فەرمان: دەی، هادهی، بسم الله، هیواش، به عهجه له، نه که ی.

- بۆ دهبرینی قه بوول و گوی رایه لی: بان چاو، به لی، به لی قوربان، به چاوان.

- بۆ نه فی: خیر، نه خیر، حاشا، خوا نه کا.

- بۆ دهبرینی ییزاری: مه رگ، زه ره مار، تف، هیچ من و هیچ تو.

- بۆ دهبرینی خوشی و شادمانی: موژده، چاومان پۆشن، مالی، ئاوا، دهس خوش.

و....

\*\*\*

## فەسلێ حەوتەم: ئامراز (= حرف)

ئامرازە کان ئەو وشانەن کە سەر بە خۆ مەعنایان نی یەو لە گەڵ  
وشەکانی تری زماندا بە کار دەبرێن و مەعنا پەیدا ئەکەن.  
ئامرازە کان سێ نەوعن:

### ۱- ئامرازی پالۆیدان یا: خستە سەر (= حرف اضافە)

ئە کە و نە سەر ناو یا وشە یە کێ تر و ئەو وشە پال ئەدەن بە وشە یا  
وشە هایە کێ تر لە رستە دا و دوخی رێژمانی بۆ وشە کە ی دوای خۆ دروست  
ئەکەن.

ئەم ئامرازانە لە روانگە ی روالە تەو و دوو بەشن:

سادە: لە، بۆ، بە، تا، بێ، وە ک، وە کو، تە ک، لای، بەر، نزیک، شۆن،  
شۆنی، شوینی، ...

ناسادە: جودالە، بێجگە لە، بە غەیرە ز، غەیرە ز، لە بارە ی، بە نێسبە تی،  
دەربارە ی، لە حە قی، دەر حە قی، بە جێگە ی، بەرە و پرووی، بەرامبەر ی،  
بۆ لای، بو تە نشتی، لە تە ک، لە گەڵ، لە بۆ، ...

نموونه: من بۆ ئەوم باس کرد / بێجگە لە مامۆستا هەموویان هەن.

## ٢- ئامرازی پێوه‌ند (= حرف ربط)

ئه‌که‌وه‌ به‌ینی، چه‌ند وشه‌ یا رسته‌ و ئه‌و وشه‌و رسته‌نه‌ به‌م شیوازانه‌ پێکه‌وه‌ ئه‌به‌ستن:

الف - له‌به‌ینی دوو یا چه‌ند وشه‌دا دێن و دو‌خی به‌را به‌ریان پێ ئه‌ده‌ن:  
عه‌لی و په‌رویز و دلێر هاتن. (عه‌لی، په‌رویز، دلێر دو‌خی کارایی یان هه‌یه‌).  
ب - له‌ به‌ینی دوو یا چه‌ند رسته‌دا دێن و رسته‌کان ده‌که‌ن به‌ هاودو‌خ و به‌را به‌ر: ئه‌وان هاتن و ئیمه‌ رو‌یشتین (دوو رسته‌ی هاودو‌خ پێکه‌وه‌ به‌سراون).

ج - رسته‌ی ناته‌واو پال ئه‌دا به‌ رسته‌ی بناغه‌یی یه‌وه‌:  
هاتم تا پیت راگه‌یه‌نم («هاتم»: رسته‌ی بناغه‌یی، «پیت راگه‌یه‌نم» رسته‌ی ناته‌واو).

د - دوو گروپ وشه‌ ده‌که‌ن به‌ هاودو‌خ و به‌را به‌ر.  
هاتنی ئه‌وان و رو‌یشتنی ئیمه‌ پێویسته‌. (دوو گروپی پێش و پاشی «و» هاودو‌خ و به‌را به‌رن).

## ئامرازی پێوه‌ندی ساده‌ و ناساده‌:

- ساده‌: و، وه‌، که‌، و، با، تا، یا، یان، ش، یش، به‌لکو، ئه‌گه‌ر، به‌لام، وه‌لێ، نه‌، هه‌م،...

- ناساده‌: چونکه‌، له‌م رووه‌وه‌، بۆ ئه‌وه‌ی، بۆ ئه‌وه‌ی که‌، ئیستا که‌، ئه‌گه‌رچی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که‌، وه‌ختی که‌، به‌وشه‌رتی، به‌وشه‌رتی که‌، به‌ومه‌رجه‌، به‌ومه‌رجه‌ی که‌، به‌هه‌رحال، بێ ئه‌وه‌ی که‌، هه‌روه‌ها که‌، تا ئه‌و جیگا که‌، هه‌رچه‌ن که‌...

تۆ یینی: ئامرازی «تا» ئە گەر بۆ راگە یاندنی کات و جیگایی، پالۆیدانە.  
وہ ک: لە ئیستاوہ تا شەو / لە مالەوہ تا زانستگە.  
لە غەپری ئەو دوو حالەدا، ئەبێ بە ئامرازی پێوەند.  
وہ ک: ھاتم تا تۆ بینم.

\*

### ۳- ئامرازی نیشانە (= حرف نیشانە)

دوو دەستەن:

الف - نیشانە کانی بانگ کردن (= نیشانە ھای ندا)

- «یا»، «ئەی» ئە کەو نہ پیش ناو.

وہ ک: یا رہیبی / ئە ی برای بہرێز.

- «الف» ئە کەو یتە دوای ناو. وہ ک: خودایا.

ب - نیشانە ی خستە پال (= نیشانە اضافە)

ئەم نیشانە «ی» ھ کە بە دوای ناودا دیت و وشە ی دوای خۆ ی ئە کا بە

پالۆیدراو (= مضاف الیہ) یا ئاوہ ل ناو (= صفت) بۆ وشە ی پیش خۆ ی.

وہ ک: ماڵ ی ئێوہ، باخچە ی ئەوین

ئاسمان ی شین، پیاو ی زانا.

تۆ یینی: ئەم نیشانە ھەندی جار، بە تاییەت لە زاراوہ ی سنہ یی دا

ناوتری. وہ ک: پیاگ ئازا، ماڵ ئێوہ.

\*\*\*



فہ سلیٰ ہشتہم: پیشگر، پاشگر، ناوگر (= پیشوند، پسوند، میانوند)

پیشگر و پاشگر و ناوگر، وشہایہ کی ناسہر بہ خوٰن کہ ٹہ کہونہ  
ہہوہل یا ٹاخر یا ناوہندی وشہکانی زمانہوہ و مہعنایہ کی تازہتر بہو  
وشانہ ٹہ بہخشن و دہووری وشہکانی زمان چالاکتر و بہر بلاوتر ٹہ کہنہوہ.

الف - پیشگرہ کان چہند دہستہن:

۱- پیشگرہکانی کرداری بہردہوام و ٹینشایی و نہہی و نہفی  
۱ - ۱ پیشگری «ٹہ»، «دہ»ی کرداری رابوردووی بہردہوام و ٹیستای  
ٹیخباری

دہہاتم، ٹہہاتم، دہپوّم، ٹہپوّم.

۱ - ۲ پیشگری «ب»ی کرداری رابوردووی بہردہوامی ٹینشایی و  
ٹیستای ٹینشایی و ٹہمر.

بم خویندبایہ، پرؤیشتبایہم، بنووسین، بخوینہ.

۱ - ۳ پیشگری «مہ»ی کرداری نہہی

مہرو، مہخوینہ، مہپوّن، مہنووسن.

۱ - ۴ پیشگری «نہ»ی کرداری نہفی

نہم خویند، نہہاتین، نہرؤیشتم.

۱ - ۵ پیشگری «نا» ی نه فی.

ناخوینم، نایه م.

۲- پیشگره کانی کرداری پیشگردار

۲ - ۱ «دهر»

دهر برین، دهر چوون، دهر که وتن.

۲ - ۲ «پا»

پا گه یاندن، پامالین، پاهاتن.

۲ - ۳ «هه ل»

هه لگرتن، هه لکه وتن، هه لبه ستن.

۲ - ۴ «تی»

تی گه یشتن، تی که وتن، تی هینان.

۲ - ۵ «لی»

لی هاتن، لی دان، لی خستن.

۲ - ۶ «پی»

پی گه یشتن، پی هاتن، پی چوون.

۲ - ۷ «تیک»

تیک دان، تیک چوون، تیک خستن.

۲ - ۸ «دا»

داسپاردن، داخستن، دابرین.



۲ - ۹ «وہر»

وہرگرتن، وہرکہوتن، وہرہینان.

۲ - ۱۰ «وی»

ویچوون، ویخستن، ویہاتن.

۳- پیشگرہکانی ناو، ٹاوہلّ ناو، ٹاوہلّ کار

۳ - ۱ «لا»

لامل، لاری، لامہزہب.

۳ - ۲ «نا»

ناٹومید، ناحہز، نابار، ناخوش.

۳ - ۳ «نہ»

نہساز، نہخوش، نہزوک.

۳ - ۴ «با»

باوہفا، باہونہر، باویژدان.

۳ - ۵ «بی»

بیقسہ، بیدہنگ، بیغیرہت.

۳ - ۶ «بہ»

بہزات، بہہیز، بہخیر.

۳ - ۷ «ہاو»

ہاودہرد، ہاومال، ہاورپی.

٣ - ٨ «له»

له بار، له پر.

٣ - ٩ «بۆ»

بۆ چوون، بۆ هاتن، بۆ با

٣ - ١٠ «وه»

وه کردن، وه ستاندن

\*

ب - پاشگر

پاشگر له زمانی کوردی دا زۆرهو له وانه ئه نواعی ناو، ئاوهل ناو،  
ئاوهل کار، چاوگ، ناوی چاوگ، دروست ئه بی.

لیره دا به زۆربهی ئه و پاشگرانه و له زمانی کوردی ئه مپرودا چالاکن،  
ئاماژه ده که یین.

١ - «ا»: پانا، زانا، گهرما.

٢ - «ار»: وتار، دیدار.

٣ - «اک»: خوړاک، رووناک

٤ - «ان»: شهوان، بهیان، گولان

٥ - «انه»: پیاوانه، کورانه، رۆژانه، شیخانه، نه شمیلا نه

٦ - «هر»: نووسهر، خوینهر

٧ - «ه نی»: وته نی،

٨ - «ه تی»: پیاوه تی، چۆنه تی

٩ - «ایه تی»: که مایه تی، که سایه تی

- ۱- «ایی»: قوولایی، درێژایی
- ۱۱- «ە»: بەھارە، پایزە، نالە، سەوزە
- ۱۲- «ەلە»: گەردەلە، چەرمەلە
- ۱۳- «ەلان»: رێخەلان، کۆشکەلان
- ۱۴- «ەلووکە»: بەفرەلووکە، گێژەلووکە
- ۱۵- «ەلین»: دەسەلین، قامیشەلین
- ۱۶- «انی»: نوورانی، پوڤحانی
- ۱۷- «ەوہ»: حەسانەوہ، بووژانەوہ
- ۱۸- «ەوان»: بەرغەلەوان، تانجیەوان
- ۱۹- «ەوانە»: گوێزەوانە، پووزەوانە
- ۲۰- «ەوانی»: زۆرەوانی، بەرغەلەوانی
- ۲۱- «ەمەنی»: خواردەمەنی، سووتەمەنی
- ۲۲- «بار»: رووبار، جوڤار
- ۲۳- «چی»: راوچی، چایچی
- ۲۴- «چە»: باخچە، دۆلچە، میخچە
- ۲۵- «ەک»: قووچەک، زۆلەک
- ۲۶- «او»: فەوتاو، دووراو
- ۲۷- «اوی»: خوڤاوی، قوراوی
- ۲۸- «یەتی»: ئازایەتی، چۆنیەتی
- ۲۹- «دەر»: خەوەر دەر، گوێ دەر
- ۳۰- «کەر»: راوکەر، ناوجی کەر، ئاسیاوکەر
- ۳۱- «گەر»: ئاسن گەر، وینە گەر
- ۳۲- «گر»: وینە گر، خوگر.

- ٣٣- «گير»: هه ويرگير، ده سگير
- ٣٤- «راو»: كوژراو، نوو سراو، بيسراو
- ٣٥- «ياگ»: شكيياگ، رپياگ، برياگ، پرياگ
- ٣٦- «ى» به ئه نواعيه وه: كوردستاني، ئيراني، پيري
- ٣٧- «ين»: نه رمين، نه خشين
- ٣٨- «ينه»: ره نكيينه، زيرينه
- ٣٩- «نوڤك»: گري نوڤك، ترس نوڤك
- ٤٠- «ن»: چلكن، ملقن
- ٤١- «ئى»: پياوئى، خانوئى
- ٤٢- «يڤك»: زه لاميڤك، به رد يڤك
- ٤٣- «ه كه»: نانه كه، ماله كه
- ٤٤- «كه»: چراكه، كايه كه
- ٤٥- «باشى»: حه كيم باشى، خه يات باشى
- ٤٦- «تر»: چاك تر، خراپ تر
- ٤٧- «ترين»: چاك ترين، باشتريين
- ٤٨- «يه»: نه زميه، ئه ميريه
- ٤٩- «ينه»: چه رمينه، زه رد يينه
- ٥٠- «كار»: خويناكار، كريكار
- ٥١- «وڤله»: مه شكوڤله، خر توڤله
- ٥٢- «وڤ»: مامو، خالو
- ٥٣- «وڤك»: گيلوڤك، له رزوڤك
- ٥٤- «وڤكه»: جنوڤكه، گردوڤكه
- ٥٥- «وڤل»: مژوڤل، خر توڤل، كرموڤل

- ۵۶- «ۆلکە»: تە پۆلکە، کزۆلکە
- ۵۷- «یلە»: خەریلە، خشیپیلە
- ۵۸- «بلانە»: خەریلانە، خشیپیلانە
- ۵۹- «وو»: پۆژوو، ژووروو
- ۶۰- «وولە»: مێشوو، مێروولە
- ۶۱- «وولکە»: داسوولکە
- ۶۲- «ئین»: چالین، تۆپین
- ۶۳- «یتی»: یە کیتی، چۆنیتی
- ۶۴- «سان»: کێوسان، دارسان
- ۶۵- «ستان»: کوردستان، تورکستان
- ۶۶- «چار»: کەماچار، گیاچار
- ۶۷- «گا»: زانستگا، مەنزڵگا
- ۶۸- «گە»: روانگە، زانستگە
- ۶۹- «یار»: جووتیار، پرسیار
- ۷۰- «هه وهه»: بەختەوهه، بیرەوهه
- ۷۱- «هه ک»: دەسەک، تیرەک
- ۷۲- «له که»: جوولەکە، توولەکە
- ۷۳- «هه وار»: هومێدەوار، خوێندەوار
- ۷۴- «وان»: گاووان، درگاوان
- ۷۵- «دان»: کلدان، دەرزى دان
- ۷۶- «زار»: گولزار، وینجەزار
- ۷۷- «مهن، مهنه»: دەولەت مەند، ئابرو مەند (مەن)
- ۷۸- «ناک»: خەمناک، نەمناک

۷۹- «مان»: نیشتمان، سو و تمان

۸۰- «هوار»: شوینه وار، بژاره وار

۸۱- «ک»: داسک، دهسک

۸۲- «یلکه»: کیویلکه، سیویلکه

۸۳- «(یه) کۆله»: شووتی یه کۆله، پاکۆله

۸۴- «ۆلکه»: ته پۆلکه

۸۵- «ۆلک»: ته پۆلک

۸۶- «هَل»: گرده ل

## ج - ناوگر

ناوگر، یه ک یا دوو پیتته که له بهینی دوو وشه دا

جیگر ئه بی و مه عنایه کی تازه به و وشه لیکدراوه ئه به خشی.

ناوگره کانی زمانی کوردی ئه مانه ن:

۱- «ا»: سه ر\_ سه ر، سه ر\_ پا

۲- «او»: پشت او\_ پشت، دوور او\_ دوور

۳- «ه و»: به ره و\_ خوار، سه ره و\_ ژوور

۴- «ه»: سه ره\_ خه ر، گیزه\_ گیز

۵- «و»: خوار و\_ ژوور، دهس و\_ برد

۶- «به»: دهس به\_ دهس، پشت به\_ پشت

۷- «ان»: سه ر ان\_ سه ر، به ران\_ به ر

۸- «تا»: سه ر تا\_ پا، سه ر تا\_ سه ر

## فەسلێ نۆهەم: ئەنواعی رسته له زمانی کوردی دا

رسته له روانگهی نهوعی کرداره وه بهش ئه بێ به:

۱- رستهی ئیسنادی ۲- رستهی کرداری ۳- رستهی بێ کردار

۱- رستهی ئیسنادی - به رستهیه ک ئهوتری که کرداره که له «بوون»

پێک هاتی.

وه ک: من دوینی نهخۆش بووم («بوو» کرداری ئیسنادییه)

- ئه و خۆشحاله («ه» کرداری ئیسنادییه)

لهم رستانه دا، کاریک رووی نه داوه، به لکوو دۆخ یا ئاوه ل ناوی

پالدراره به پالشتیکه وه.

۲- رستهی کرداری - ئه وه به که کرداره که یه غهیری کرداری «بوون» و

شیوازه کانی تری «بوون» بێ.

وه ک: نه سرین هات («هات» کرداری تینه پهری غهیری ئیسنادییه)

که مال پینوو سیکی سه ند. («سه ند» کرداری تینه پهری غهیری ئیسنادییه)

لهم رستانه دا، کاریک رووی داوه یا مومکینه له بارودۆخی مه نفی دا،

کار، رووی نه دابی. وه ک: ئه و پینوو سه که ی نه سه ند.

۳- رستهی بێ کردار - ئه و شیوه رستانه ن که له روا له تی رسته که دا

کرداریان تیدا نی یه، به لام مه عنای کرداریان تیدایه.

وه ک: ده ست خۆش (= ده ست خۆش بێ) / به داخه وه (= به داخم)

لهم رستانه دا، کار رووی نه داوه و به هۆیه وه پال ئه دهن به لای رسته

ئىسنادى يە كانەوہ.

پايە سەرەككۈپە كان لە رستە كانى ئىسنادى و كردارى دا

١- رستەى ئىسنادى. ئەم رستە پېك دېت لە سى پايەى سەرەكى  
پالپشت (= مسندالیه)، پالدر او (= مسند)، كردارى ئىسنادى  
- ئەوان حازر نەبوون.

ئەوان: پالپشت، حازر: پالدر او، نەبوون: كردارى ئىسنادى  
٢- رستەى كردارى. ئەم رستە بەھۆى كردارە كە يەوہ، كە تېپەر بى يا  
تېنە پەر، پايە سەرەككۈپە كانى ئەمانەن:  
- بە كردارى تېپەر وە: كارا، بەركار، كردار.

وہ ك: سىروان دەر سە كەى خویند: سىروان: كارا / دەر س: بەركار /  
خویند: كردارى تېپەر.  
- بە كردارى تېنە پەر وە: كارا، كردار.

وہ ك: ئەو ھات / ئەو: كارا / ھات: كردارى تېنە پەر

ئەنواعى رستە لە روانگەى چۆنەتەى ئەنجامى كردارەوہ

١- رستەى ئىخبارى: ھاتم، دەرۆین، دەرۆین.

٢- رستەى ئىنشایى: برۆم، شايد ھاتین.

٣- رستەى ئەمرى: برۆ، بخوینن.

ئەنواعى رستە لە روانگەى تەواوۈى و ناتەواوۈى مەعناوہ

١- رستەى سەر بەخو و تەواو: ھەواگەر مە، خویندن بۆ ھەموو پېویستە.

٢- رستەى ناتەواو: ئەگەر تۆ بخوینى...، دوینى كە تۆ ھاتى...



## رسته ناهه نجاره كان

ئەو رستانەن كە پاىه سەرە كىيە كانیان لەسەر جیگەى سوروشتى  
خوێاندانین و بەشیوازی وتارى لەجیگەى خوێان ترازاو.

و ه ك: ۱- كاغەزت بۆ نووسیم / ۲- كاغەزم بۆ نووسیت / ۳- بۆم

نووسیت

كە شیوازی ئەو رستانە بە پێى سوروشتى ئەبێ وابن:

۱- تو كاغەزت بۆ من نووسی.

۲- من كاغەزم بۆ تۆ نووسی.

۳- من بۆتم نووسی.

## رسته هاوپاىه كان

ئەو رستانەن كە هەركام بۆ خوێان مەعنایە كى سەر بە خوێان هەیه و  
بە یارى ئامرازى كى پێوەند دراوتتە پال یە ك:

و ه ك: - من هاتم و ئەوان پۆشتن

ئیمە هەموومان هاتین، بە لام ئیوه هیچتان نەهاتن.

## رسته لیکدراوه كان

بەچەند رستهى پێوەندى ئەوترى كە یە كى لەو رستانە سەر بەخۆیه و

رسته كانى تر بهو رسته وه پێوەندیان هەیه و ناسەر بەخۆن.

رستهى سەر بەخۆ لەو زنجیره دا، پاىه یا رستهى سەرە كى یه و

رسته كانى تر پاش كە وتوى مەعنایى یان پێى ئەوترى واتە رستهى پەپرە و ن.

و ه ك:

- ئەگەر تۆ ییت، من دیم (ئەگەر تۆ ییت: پەپرە و / من دیم: پاىه)

- من هاتم تا پيټ بېژم، كه ئەم كارەت باش بوو. (من هاتم: پايه / تا پيټ بېژم: په پرەوى (١) / كه ئەم كارەت باش بوو: په پرەوى (٢))

### چەند سەرنج

١- ئامرازە پيۆەندىيە كان لە رستە په پرەوه كاندا چالاكى يەكى بەرچاويان هەيه و رستەى په پرەوه، بەو ئامرازانەوه دروست ئەبى، ئەگەرچى لە روالەتى رستە كەيشدا نەبينيئى.  
وہ ك: «تۆ پيژمان بېژە چيټ كردووه؟»

ئامرازى پيۆەند ئەگەرچى لە روالەتى رستە كە داني يە بەلام لە مەعنای رستە په پرەوه كەدا هەيه: «...» كه «چيټ كردووه».

### ٢- رستەى په پرەوه لە زمانى كوردى دا ئەمانەن:

- ١- رستەى تەوزيچى: ئەو كۆرە واهات، كى بوو؟
- ٢- رستەى تەوسيفى: ئەو پياوه كە بالاى بەرزە دۆستى منە.
- ٣- رستەى دۆعايى: مامۆستا (كە) خوای لى رازى بى، دلسۆزمانە.
- ٤- رستەى تەكميلى نەتيجهيى: پيئوسە كەم سەند كە بيدەم بە تو
- ٥- رستەى كاتى: وختى كە من ديم، ئەوان دەرپۆن.
- ٦- رستەى شوينى: بۆ هەركوئى كە دەچى، پرۆ.
- ٧- رستەى غايى (ئامانجى): دەرس بخوينە با سەركەوى.
- ٨- رستەى سەبەبى: بۆ ئەوێ كە بەد خولق بوو، دەريان كرد.
- ٩- رستەى موقاييسەيى: هەروا كەوتم، ليرە نەماوه.
- ١٠- رستەى شەرتى (مەرجى): ئەگەر تۆ بىت، من ديم.
- ١١- رستەى تەقابولى: ئەگەرچى ناتوانم، ديم.

## فہ سلی دہہم: پایہ کان لہ رستہ دا

۱۔ کارا (= فاعل) تہ نجام دہری کردارہ لہ رستہ دا بہ کرداری  
ٹیجابی یا سہ لیبیہ وہ۔

وہ ک: ٹاوات نانی خوارد ٹامانج تہ روا۔ / تہ و کورہ نہ ہات۔ / تہ حمہ د ناخوینی۔

۲۔ پالپشت (= مسند الیہ) وشہ یہ کہ وا دوخ یا ٹاوہ ل ناویکی  
پیوہ نیسبت درایی۔

وہ ک: تہ و کچہ زیرہ کہ / ہہ و اسارده۔

۳۔ جیگری کارا (= نایب فاعل) بہرکاری رستہ یہ کہ وا کردارہ کہ ی  
ناپہ یدایہ و بہ جیگہ ی کارا ہاتوہ۔

وہ ک: تہ و کتیبہ سووتاوہ۔ / نانہ کہ خوراوہ۔

۴۔ بہرکار (= مفعول) وشہ یہ کہ وا تہ نجامی کرداری تیپہری رستہ کہ  
لہ سہر تہ و ٹیسبات تہ کری۔ بہرکار ہہ میشہ لہ گہ ل کرداری تیپہردا  
دیت۔

وہ ک: تہ وان جامہ کہ یان شکاند۔ / دہرہ کہ ی خویند۔

۵- بهرکاری ئامرازی (= مَتَم) وشهیه که وا ئامرازی پالۆیدان  
 ئە که وێته سه‌ری و واتای کرداره که یا وشهیه کی تر له ورسته‌دا  
 ته‌واو ئە کا.

وه‌ک: ئەوان چوون بۆ زانستگه. / من له‌ گه‌ڵ فه‌رها‌دا ده‌رسمان  
 خویند.

ئەو بۆ دیتنی ئیمه، له‌ تاران‌ه‌وه، هات‌وه‌ ته‌وه‌ بۆ س‌نه.

۶- پال‌دراو (= مسند) ئاو‌ه‌ڵ ناو یا ناو یا وشهیه کی تره‌ که وه‌ کوو  
 دۆخ ن‌یسه‌ت ئە درێ به‌ پال‌پشته‌وه‌.  
 وه‌ک: کاوان قوتاییه‌ کی ژیره. / هه‌وا ئە‌م‌رۆ سارده.

۷- پالۆیدراو (= مضاف‌الیه و صفت) به‌ وشه‌ی دوا‌ی ن‌یشانه‌ی  
 خسته‌ن پالێ «ی» ئە‌وتری. ئە‌و وشه‌ یا ناوه‌ یا ئاو‌ه‌ڵ ناوه‌.

وه‌ک: چه‌می سیروان، کتیبی شیع‌ر، دۆستی به‌ریز، گولێ سوور  
 سه‌رنج: له‌ زاراوه‌ی سنه‌یی (ئه‌رده‌لانی) دا ن‌یشانه‌ی خسته‌ن پالێ «ی»،  
 دوا‌ی وشه‌یه‌ کی ته‌واو بوو به‌ پیتی بی‌ده‌نگ، به‌ کار نا‌ه‌ینری، به‌ لām  
 ریکه‌وه‌نده‌ که به‌رقه‌راره‌و وشه‌ دووه‌مه‌ که هه‌ر ئە‌بی به‌ دۆخی پالۆیدراو.  
 چه‌م سیروان، کتیبو شیع‌ر، دۆس به‌ریز، گول سوور.

ئە‌گه‌ر پالۆیده‌ر (= مضاف یا موصوف) به‌ پیتی ده‌نگ‌دار، ته‌واو بی،  
 ن‌یشانه‌ی خسته‌ن پالێ «ی» له‌ سنه‌یی دا، هه‌یه‌. وه‌ک: چرای مال، چرای  
 رۆشن، په‌نجه‌ی درێژ، ده‌سه‌ی گول.

□ ئەنواعی پالۆیدراو

۱-۷ تەوسیفی: وشەى دووھم ئاوەل ناوہ بو وشەى ھەوہل: مروفی زانا، پوژی پوشن.

۲-۷ مولکی: وشەى دووھم خواوہنى وشەى ھەوہل: پینووسی ئەحمەد، باخی ئیوہ. یا وشەى ھەوہل خواوہنى وشەى دووھمە: خواوہنى مال، ساحیبى باخ.

۳-۷ تاییەتى: وشەى ھەوہل تاییەتى وشەى دووھمە: دیواری باخ، گیانی مروف

۴-۷ قەرزی: وشەى ھەوہل ناوی بەشى لە جەستە یا بەرگی مروف یا غەیری مروفە و قەرزکراوہ و دراوہ بە وشەى دووھم: رووی روژگار، دەستى ئەجەل، داوینى ھیممەت.

۵-۷ بەیانى: وشەى دووھم جنسى وشەى ھەوہل بەیان دەکا: پیلایى چەرم، کلایى بەن.

۶-۷ تەوزیحى: وشەى دووھم ناوی وشەى ھەوہل: روژی شەممە، شارى مەریوان.

۷-۷ فەرزەنى: وشەى ھەوہل ناوی کوپ یا کچی وشەى دووھمە: عیسای مریەم، ئامینەى رەشى.

۸-۷ تەشبیهى: وشەى ھەوہل تەشبیہ ئەکرى بە وشەى دووھمەوہ یا بەعە کەس: بروی کەوان، چەمى فرمیسک.

۸- بانگ کراو (= منادا) وشه یه که هاوړی له گه‌ل یه کێ له  
نیشانه کانی بانگ کردن دا ئه و نیشانه ئه مانه ن:

«یا»، «ئه‌ی» پیش ناو دین وه ک: یا الله، ئه‌ی برای من.

«ا» دوا ی ناو دیت وه ک: په‌روه‌ردگارا

دوخی بانگ کراو، شیوه‌ پرسته دروست ئه‌ کا.

۹- جیگر (= بدل) وشه یا وشه‌ هایه که، به‌ شوین ناویکی پیش  
خویندا بی دابران دین و یه کێ له تایه‌ تمه‌ ندیه کانی ئه‌ و ناوه  
را ده‌ گه‌ یه‌ نه‌.

وه ک: سنه، ناوه‌ ندی پارێزگای کوردستان، شاریکی میژوویی یه‌.

«ناوه‌ ندی پارێزگای کوردستان» دوخی جیگری «سنه‌» ی هه‌ یه و ئه‌ و

شاره‌ با شتر ده‌ ناسینی.

۱۰- ته‌ و او که‌ ری واتای به‌ رکار (= متمم مفعولی)

ناو یا ئاو له‌ ناویکه له‌ رسته‌ ی کرداری تیپه‌ ردا دیت و واتای  
به‌ رکاری ئه‌ و رسته‌ یه ته‌ و او ئه‌ کا و بی ئه‌ و وشه‌ نیسه‌ تی کرداره  
تیپه‌ ره که بۆلای به‌ رکاره که، دروست نابێ و رسته که ناته‌ و او  
ئه‌ مینێته‌ وه‌.

وه ک: به‌ و کیوه ئیژن چل چه‌ مه‌. «چل چه‌ مه‌» واتای کیوه که ته‌ و او

ئه‌ کاو بی ئه‌ و، رسته که ناته‌ و او.

نمونه‌ ی تر: ئه‌ و کو په‌ مان ناو ناوه‌ شیرزاد. زمانی ماده‌ کانیا ن، کوردی زانیوه‌.

## ۱۱۔ ٹاوہل کار

ٹاوہل کار لہ رستہ دا دوخی ٹاوہل کاری دہینی.

وہ ک: ٹہوان شہو ہاتن. ٹیوہ روژ پرون.

## ۱۲۔ کردار

کردارہ کان لہ رستہ دا دہوری چالاکیان ہہیہ و وہ کوو پایہ ی سہرہ کی  
دہناسرین و چونکہ لہ بہشی «کردار» دا باسماں لی کردوہ، لیرہ دا دوو پات  
نہ کراونہ تہوہ (← کردار).

\*\*\*





---

به شی چواره م:

نموونه هایه ک له په خسانی زمانی

کوردی ئه مړو

---

□ زورترين ژماره‌ى ده‌ستنوو سه كورد بيه كان كه له گه‌نجينه كانى پتر سبورگ دا پاريزراون، ئه‌و ده‌ستنوو سانه‌ن كه گرن گترين به‌ره‌مى ئه‌ده‌بى كلاسيكى كوردى له‌ خو ده‌ گرن، تيبينى ئه‌وه ده‌ كرئ كه به‌ره‌مى شيعيرى گه‌وره شاعيرانى كورد له‌ پتر له‌ ده‌ستنوو سيكدا دووباره بوونه ته‌وه، وه‌ك: «مهم و زين» و «شيخي سه‌نعان» و «قه‌لاى دمدم» و «حيكايه‌تى ئه‌سپه‌ ره‌شه‌كه» و «له‌يلا و مه‌جنوون» و «فه‌ره‌اد و شيرين» و «خه‌ليل به‌گ و سيريجه خانم» و «يووسف و زوله‌يخا» و «زه‌نبيل فروش» و «گفتوگوى فه‌قى ته‌يران له‌ گه‌ل ئاو» و زورى ديكه‌ش.

... كومه‌له‌ى دووه‌مى ده‌ستنوو سه كورد بيه كان كه ده‌قه فولكلوريه كورد بيه كان له‌ خو ده‌ گرن، ژماره‌يه‌كى گه‌وره‌ى گورانيه كورد بيه كانى تيدايه له‌ زه‌نجيره‌ى ئافره‌تان، كه برتين له‌ گورانيى ئه‌وين و به‌زم و خوشى كه به‌ شيوه‌ى كو‌رال له‌ ئاهه‌نگه‌ كانى بووك گواسته‌نه‌وه‌دا ده‌وترين، هه‌روه‌ها زه‌نجيره‌ى پياوان كه گورانيى ئازايى و پاله‌وانيتى و گيانبازى و قوربانيدان له‌ خو ده‌ گرئ.

ئه‌و گورانيه كورد بيه ره‌سه‌نانه شيعر و ئاوازي جوانيان تيدايه و كان بيه كانى له‌ بن نه‌هاتوى هونه‌رى كوردن.

(جه‌وده‌ت هوشيار: رامان ژماره ٤٣)

□ به بیره‌وه‌ری خوّم چه‌زم به قسه‌ی خوښ کردوه و له بیستنی قسه‌یه کی خوش وه کوو هه‌ستم به ده‌نگیکی نه‌یّنی خوش کردی و ابووم، له‌به‌ر ته‌وه خوّم له خوّمه‌وه هه‌ر ته‌گه‌پام به شوین ته‌و قسه‌و سه‌رگوزه‌شته کوردی یانه‌دا که له‌ناو کورددا باو بوون، به بیّ ته‌وه به شتیکی تر بزاسم گه‌لێکیان له سنگما مانه‌وه، دیسان هه‌ر تیریشم نه‌ته‌خوارد ته‌مویست زیاتر بیّت، له پاشاکه ته‌مبینی گه‌لێکی تر وه کوو من هه‌ر چه‌ز به قسه‌و سه‌رگوزه‌شتی خوش ته‌که‌ن و شوینی ته‌که‌ون، به‌لامه‌وه سه‌یر بوو که ته‌مه بوّج وایه؟ له پاش وردکردنه‌وه ته‌ماشام کرد ته‌مانه ته‌و مه‌عانیه رۆحی یانه‌ن که به وشه ته‌عبیریان پی لی ته‌درینه‌وه؛ ته‌مانه ته‌و ته‌ده‌به‌ن که له گه‌ل سروشتی ئاده‌میزاد تی‌کلّاو کراون.

(رشته‌ی مرواری، به‌رگی یه‌که‌م، علاءالدین سه‌جادی)

□ مارگریت پروودینکو (۱۹۳۰ - ۱۹۷۶) ی خانمه‌ پۆژه‌هه‌لاتناسی پیش‌په‌وه، له سالی (۱۹۵۴) دا، پروانامه‌ی دکتۆرا (کاندیدات) ی له یه‌کی له به‌نرخترین لایه‌نی که‌له‌پووری کوردی وه‌رگرت، ته‌ویش چیرۆکی شیعیری «مه‌م و زین» بوو، به‌ره‌مه‌می مه‌زنترین شاعیری کورد، شاعیر و فه‌یله‌سووف و بیرمه‌ندی نه‌مر (ئه‌حمه‌دی خانی)، که به‌ره‌مه‌مه‌ شیعیرییه‌کانی به‌لووتکه‌ی په‌ره‌سه‌ندنی شیعیری کوردی له سه‌ده‌ی چه‌قده‌یه‌م داده‌نری و پیش‌په‌وه‌ی قوتابخانه‌یه‌کی دیاری ته‌ده‌بییه، هه‌ستیکی نه‌ته‌وه‌یی قوولی هه‌بوو و له خواسته‌نه‌ته‌وه‌یه‌یه‌ ره‌واکانی میله‌له‌تی کورد ده‌دوا.

(چه‌وده‌ت هوشیار: رمان ژماره ۴۳)

□ ... قسه کردن به زمانی ژبانی پوژانهیی شتیکه و به کارهینانی زمانی

ئهدهیی به هه موو وردیینی و نهینی و جوانکارییه کانی شتیکی تره.

□ چهند په ندیکی پیشینان:

١- باخهوان له وهخت ههنگورا گوپچکهی ناژنهوی.

٢- بهرد بووچکیش سه ره شهکی.

٣- پوژیک به که له شیر، نه ک ههزار پوژ به مریشکی.

٤- توم کرد به جولا، مه کوم بدزیت؟

٥- که مه پرم گورگ بیخوا، باگورگی نیشتمان بیخوا.

□ «جاف» به یه کیك له هۆزه ناودار و گه وه کانی نه ته وهی کورد

داده نری. له بنه پرهت و بنچینه دا هۆزی جاف له خوارووی پوژه لاتی

هه له بجه وه له خاکی ئیراندا که پی ی ئه ووتری «جوانرۆ» نیشته جی بوون،

له و شوینه دا به شیوه یه کی سه ره به خو ده ژیان...

دهر که وتنی میژووی هۆزی جاف له شاره زووردا دهس پی ده کات...

له نه ته وهی کوردا جافه کان به کوردی په گه زو په چه له ک ساغ و

پوخت و په سه ن داده نران، چونکه بی گومان گرنه گترین و گه وه ره ترین

هۆزن له کوردستانی خواروودا، به لکو به زوری وه یا به ته نها به م

جافانه یان دهوت کورد وه به وشه ی کورد له هۆزه کانی ترو شه و

دیها تانه ی که سه ره به هۆز و تیره نه بوون جیا ده کرانه وه، کاتیك بوو ترایه:

کورد، یان کورده کان به واته ی جاف یا جافه کان ده هات. دیها ت نشینه کان

ده یان ووت: کوچی کورده کان هات، واته کوچی جافه کان هات. به م

شیوه یه وشه ی کورد، یه کسان ی وشه ی جاف بوو، جافه کان زور شانازیان

به‌ریشه‌و‌ره‌گه‌زی‌خۆ‌یانه‌وه‌ده‌کرد، چونکه‌ئه‌مان‌له‌سه‌ره‌تای‌سه‌ده‌ی  
حه‌ق‌ده‌هه‌مه‌وه‌هۆ‌ی‌دوو‌به‌ره‌کی‌و‌نا‌کو‌کی‌بوون‌له‌نیوان‌هه‌ردوو  
ئه‌مبه‌راتۆریه‌تی‌عو‌سمانی‌و‌ئێ‌راندا.

(کورت‌ه‌یه‌ک‌له‌میژووی‌هۆ‌زی‌جاف، محمود‌عزیز‌حسن)

□ خواناسی به‌ناوبانگ مه‌ولانا خالیدی نه‌قشبه‌ندی، کوری  
ئه‌حمه‌دی‌کوری‌حه‌سه‌ینه، له‌هۆ‌زی‌ئالیبه‌گی‌مکایه‌لی‌یه‌له‌تیره‌ی‌جاف...  
هه‌روه‌ها‌شاعیری‌هه‌لکه‌وتوو‌نالی‌کوری‌ئه‌حمه‌دی‌شاوه‌یس‌له‌هۆ‌زی  
ئالی‌به‌گی‌مکایه‌لی‌له‌تیره‌ی‌جافه.

شیخ ره‌زای‌تاله‌بانی‌فه‌رموویه‌تی:

خزمینه‌مه‌ده‌ن‌په‌نجه‌له‌گه‌ل‌عه‌شره‌تی‌جافا      می‌رو‌له‌نه‌چی‌چاکه‌به‌گه‌ز‌قولله‌یی‌قافا

\*\*\*

□ وادیساره‌به‌شی‌قوتابخانه‌چوونم‌به‌سه‌رچوو‌بوو، بردیانمه  
حوجره‌ی‌مزگه‌وتی‌هه‌باسا‌خاکه‌بیمه‌فه‌قی، مامۆستا‌که‌ی‌منیان‌پێ‌سپارد،  
یه‌کێ‌به‌رزه‌بالای، موو‌ره‌ش‌و‌چاو‌زه‌ق‌و‌لووت‌به‌رانی‌بوو. یه‌کێ‌تری‌ش  
لای‌ئه‌وی‌ده‌خویند: یه‌کی‌تۆ‌په‌له‌ی، گرده‌بنه‌ی، چاو‌زه‌ردی، گوێ  
ته‌شکه‌به‌ره‌بوو‌به‌ناوی‌«فه‌قی‌بایز». به‌رله‌هه‌موو‌کاری‌ک‌فی‌ریان‌کردم‌که  
چۆن‌ئێ‌وارانه‌به‌مالانه‌وه‌بگه‌رێم‌و‌هاوار‌که‌م: «نانی‌فه‌قی‌ره‌حمه‌تی  
خواتان‌لی‌بی!» نانی‌گه‌ره‌ک‌بچنمه‌وه‌و‌بیهینمه‌وه‌حوجره‌».

(چیشتی‌مجیور، هه‌ژار)

زەمانی مندالیم دام و دەستور لە گوندی موکوریان وابوو، پۆژی جهژن هەموو پیاوی کە یخودای مأل دەبواوە دوای خوتبەیی جیژن و نوێژی جیژن، تیر دەم و فلچی یە کتر ماچ کەن و سلاوەتی بە شیعی کوردی لی دەن، ئەمجار بە ریز دانیشن و لە ماله خوێانەووە نانیان بو بێن و دانیشن پیکەووە نانی جیژنە بخۆن، دەوڵەمەندو حال خوشەکان پلاوی برنج و قەیس، یان گوشتاویان بو دەهات، هیوا هەبوو فەقیر بوو، پلاوی برۆیش، یان زۆر شیوی فەقیرانەیان هەبوو، ئەو هەموو جوړە خواردنە لە تەنیش یە ک دادەنران و هەموو پیکەووە لە نانی هەموانیان دەخوارد. مەجیوری مزگەوت مەنجەلیکی خۆی دینا، هەرچی بەرماوی ئەو خەلکە بوو بە سەریە کی دادە کرد و ئەمەش جیژنەنەیی ئەو بوو، کە ناوی نرابوو «چیشتی مەجیور».

(هەمان سەرچاوە.)

□ لەبیرمە جاریک شیعریکم لە کۆبوونەووە کدا خویندەووە، قازی مەمەد ئافەرینی کردم و گوتی سەد تەمەنت بەخشش بێ، هەر لە مەجلیسە کە گوتم ئەو سەد تەمەنە بدری بە دەفتەر و قەلەم بو مندالە فەقیرەکانی مەدرەسە.

(هەمان)

□ جوامیر بە پەلە لە مأل هاتە دەری، خۆی کرد بە مائی مامە پەشەدا کە هەر وادیاریکیان بەین بوو. نە پیاو نە کچە کە ی لە مأل نەبوون. بە تەنیا ژنی خاوەن مأل لەوی بوو، تەکای لی کرد کە بچیتە لای کاللی ژنی کە و ژان ئەی گری تاکوو مامانی بو دیننی چاوی لیوەی بێ، ژنە بە پرووێه کی خوشەووە دلنای کرد لە چوون و ئاگاداری کاللی کردنی.

ئەویش بە لۆقە کۆلانە تەنگە بەرە کە ی خوێانی بری. لە دلپا پەژارە و

خوشى پيکه‌وه قولپيان ټه‌دا... ټه‌ويان بو ژان و ټازارى کالى، ټه‌ميشيان بو  
ټه‌و منالهي که ټه‌يان بي.

(ژانى گهل، ټيبراهيم ټه‌حمده)

□ به‌ياني دواى به‌رچايي كردن لاوه به‌جواميري وت:

- ټه‌وه چي به‌ټه‌لييت نيازت ني به‌ټيمروش به‌چيته دهره‌وه.

نه ء گيانه واناييت هه‌سته به‌چو خوت بگوړه. ده‌ستى جلى خومم بو  
داناويت ره‌نگه به‌به‌ريشت زل ييت به‌لام ههر له‌مه‌ي ټيستت چاتره، تا  
ټه‌چيته لاي به‌رگدروو ده‌ستى جل ټه‌که‌يت.

جوامير نه‌ختى به‌توورپي وتي:

- جلم ناويت جله‌کانى خوم باشه، خو ناچم بو شايي... ټه‌گهر چوومه  
دهره‌وه ههر به‌م جلانه‌وه ټه‌چم جلى تازه‌ش ناکه‌م هه‌تا پارهم  
نه‌بي...

(همان سه‌رچاوه)

□ چيشته‌نگاوپکي دره‌نگ بوو فروکه به‌ټاسماناوه ک واشه بو نيچير  
ټه‌سوورپايه‌وه، که هيچي به‌دي نه‌ټه‌کرد ټه‌و دارو ده‌وه‌ن و که‌ژ و کيوه‌ي  
ټه‌دايه به‌ر ليزمه‌ي شه‌سترو گرمه‌ي بومبا! چه‌کداره‌کانى له‌شکر تاک و  
ټه‌را بلاوه‌يان لي کردبوو ههر يه‌که خوي له‌په‌نا به‌رد، چال، بن بنچک و  
کوړه‌شويکا مه‌لاس کردبوو.

(همان)

□ کورته نموونه‌يه ک له‌زمانى كوردى کرمانجي باکوور، بو  
به‌راه‌رکردني له‌ته‌ک كوردى کرمانجي باشووردا.

که‌له‌ک به‌يت و داستايد كوردى ييده‌يژاوب نرخ هه‌نه. ژوان به‌يت و  
داستانان داستانا «مهم و زينى» داستانا ههره هه‌واسکاره، دلره‌شينه و  
دلخوه‌شه. له‌هه‌موو گوښيد كوردستانى. له‌هه‌موو جى و واړيد كوردتيدا

دژین، ناف و دهنگی وی داستانێ تی بهیستن، چیرۆ کیژ و دهنگیژ وی ب  
 دل و جان ب زار گلی دکن، دسترین، یان ژ ی ب کیفخوهشی و  
 خوهشحالی ب تقیسارا نهحمه دی خانی دخونن و دلی خهلقی پی هه یجان  
 دکن.

(گۆفاری کۆری زانیاری کورد، ب ٦، پروفیسۆر قه ناتی کوردۆ)

\*\*\*



## فهره نگوک (کوردی - فارسی)

		ا	
بلند	به‌رز	ئاكامی چاوگ	حاصل مصدر
استمراری	به‌رده‌وام	ئامانج	هدف
	به‌رکار	ئامراز	حرف
مفعول	به‌رکاری	ئاوه‌ل کار	قید
مفعولی	به‌رکاری ئامرازی متمم	ئاوه‌ل ناو	صفت
	به‌ده‌نگ	ئه‌ندازه	اندازه
		ئیبخاری	اخباری
	پ	ئیبستا	حال
سیوند	پاشگر	ئیسنادی	اسنادی
	پالپشت	ئیشاره	اشاره
مضاف، مسند‌الیه	پالدراو	ئینشایی	انشایی
مسند	پالشت	ب	
مضاف‌الیه	پالویدان	بانگ کراو	منادا
اضافه	پالویدراو	بانگ کردن	ندا
مضاف‌الیه،		پرگه	هجا، سیلاب
صفت پس از موصوف	پالویده‌ر	بن زاراوه	لهجه
مضاف	پایه		
رکن	پر سیار		
پر مشی، پر ممش			

په‌یدا	معلوم	چ	
پۆه‌ند	پیوند، ربط	چاوگ	مصدر
پێشگر	پیشوند	چۆنیه‌تی	چگونگی (قیدچگونگی)
پێشگردار	پیشوندی		
پیت	حرف	خ	

ره گی کردار	ریشه فعل	ف	فهرزه نی	بُئوت
ریژمان	دستور		فهرمان	امر
رینووس	خط			
ز		ق		
زاراوه	گونه		قه رزی	استعارى
زمان	زبان			
زه مان	زمان	ک		
			کات	زمان
ژ			کارا	فاعل
ژماره	شمارش، عدد، شمارشی		کارایی	فاعلى
			کردار	فعل
			کو	جمع
س			که س	شخص
سات	ساعت			
ساده	ساده، بسیط			
سه ربه خو	مستقل، ذات	گ		
سه رتر	تفضیلی		گچکه	مصغر
سه رترین	عالی		گشتی	عام
سه رسو و پینه ر	تعجیبی		گیره دار	مشدد
ش		ل		
شوین	مکان		لقى سه ره کی	شاخه اصلی
شیوه پرسته	شبه جمله		لکاو	متصل، پیوسته

له قه ب  
لیا قه ت  
لیکدراو  
شاخص  
لیاقت  
مرگب

نه فی  
نه هی  
نیسه ت  
نفی  
نهی  
نسبت

م

مه رج  
مه رجی  
شرط  
شرطی

و  
و شه  
کلمه، واژه

هـ

ن

نادیار  
نا په یدا  
ناو  
ناو جی  
ناوگر  
ناوی ده نگ  
ناوی سه ربه خو  
ناوی ناساده  
ناوی ناسراو  
ناوی ناسه ربه خو  
ناوی نه ناسراو  
ناوی هاوکیش  
نزم  
نزیك  
مبهم  
مجهول  
اسم  
میانجی  
میانوند  
اسم صوت  
اسم ذات  
اسم غیر بسیط  
اسم معرفه  
ناسه ربه خو اسم معنی  
اسم نکره  
اتباع  
کو تاه (مضوت)  
نزدیک

هاو به شی  
هاوکیش  
هه یی  
مشارکت، متقابل  
هم وزن  
ملکی، تعلقی

سەرچاوه كان:

□ كوردی (سەرچاوه كانی ریزمانی و زمانه وانی)

- ١- ئه و پره حمانی حاجی ماری، ریزمانی کوردی - جیناو - وهزاره تی رۆشنیری، به غدا، ١٩٨٧.
- ٢- ئه و پره حمانی حاجی ماری، کۆی ناو له زمانی کوردی دا، گوڤاری کۆری زانیاری کورد، ب ٦، به غدا، ١٩٧٨.
- ٣- جه مال رهشید ئه حمه د، لی کۆلینه وه به کی زمانه وانی، وهزاره تی رۆشنیری، به غدا، ١٩٨٨.
- ٤- جه مال نه به ز، زمانی به کگرتووی کوردی، بامبیرگ، ئه لمانیا، ١٩٧٦.

□ فارسی (منابع دستوری و زبان شناسی و آواشناسی)

- ٥- انوری، حسن و احمدی، حسن، دستور زبان فارسی ٢، انتشارات فاطمی، تهران، چاپ ٢١، ١٣٨٠.
- ٦- ثمره، یدالله، آواشناسی زبان فارسی، مرکز نشر دانشگاهی، تهران، چاپ سوم، ١٣٧١.
- ٧- حق شناس، علی محمد، آواشناسی (فونتیک)، انتشارات آگه، تهران، چاپ ششم، ١٣٧٨.
- ٨- رُخزادی، علی، آواشناسی و دستور زبان کُردی، انتشارات ترفند، تهران، چاپ اوّل، ١٣٧٩.

- ٩- رُخزادی، علی، بررسی آواژی و دستوری زبان کُردی، دانشگاه شهید چمران، اهواز، ١٣٧١.
- ١٠- سامارین، ویلیام، زبان شناسی، راهنمای بررسی گویشها، ترجمه لطیف عطّاری، مرکز نشر دانشگاهی، تهران، بی تا.

# □ کوردی (سه‌رچاوه‌کانی میژوویی و ئه‌ده‌بی)

- ١١- ئیبراهیم ئه‌حمه‌د، ژانی گهل، سلیمانی، ١٩٧٢.
- ١٢- جه‌وده‌ت هوشیار، گوڤاری رامان، ژماره: ٤٣.
- ١٣- علاءالدین سه‌جادی، گوڤاری کوّری زانیاری کورد، ب ٦، به‌غدا، ١٩٧٨.
- ١٤- علاءالدین سه‌جادی، پرشته‌ی مرواری، به‌رگی یه‌که‌م، بی‌جی، ١٩٥٧.
- ١٥- قه‌ناتی کوردو، گوڤاری کوّری زانیاری کورد، ب ٦، به‌غدا، ١٩٧٨.
- ١٦- محمود عزیز حسین، کورته‌یه‌ک له میژوویی هۆزی جاف، چاپخانه‌ی نه‌وره‌س، سلیمانی، ١٩٨٥.
- ١٧- هه‌ژار (عبدالرحمان شه‌رفکه‌ندی)، چیشتی مجبور، پاریس، چاپی یه‌که‌م، ١٩٩٧.



# Sorāni Kurdish Grammar

**By:**

**Dr. Ali Rokhzadi**

**Faculty member**